

# REMINGTON®

## Rotary Shaver



**PR1230**

Thank you for buying your new Remington® product. Please read these instructions carefully and keep them safe. Remove all packaging before use.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- 1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
  - 2 Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
  - 3 Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped in water.
  - 4 An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet, except when charging.
  - 5 Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
  - 6 Make sure the power plug and cord do not get wet.
  - 7 Do not plug or unplug the appliance with wet hands.
  - 8 Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via our International Service Centres.
  - 9 Do not twist or kink the cable, or wrap it round the appliance.
  - 10 Store the product at a temperature between 0°C and 32°C.
  - 11 Do not use attachments other than those we supply.
  - 12 The appliance, including its cord, must not be used, played with, cleaned or maintained by persons under eight years old and should at all times be kept out of their reach.
  - 13 Do not immerse the appliance in liquid; do not use it near water in a bath-tub, basin or other vessel; and don't use it outdoors.
  - 14 Never operate this shaver if it has a damaged cord or plug, if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If the supply cord or plug of this shaver is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. It cannot be repaired.
  - 15 For use on facial hair only. Not intended for shaving the hair on your head.
  - 16 For household use only.
- ★ **WARNING:** Keep the appliance dry.





## KEY FEATURES

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1 On/off switch              | 2 Pivoting head and cutter assembly |
| 3 Individual flexing heads   | 4 Hairpocket                        |
| 5 Detail trimmer             | 6 Trimmer release button            |
| 7 Power port                 | 8 Adaptor                           |
| 9 Cleaning brush (not shown) | 10 Head guard                       |

---

## GETTING STARTED

---

It is recommended that you use your new shaver daily for up to four weeks to allow time for your beard and skin to become accustomed to the new shaving system.

To confirm the model number of your shaver, please refer to the packaging or open the trimmer where the model number is printed in the upper right corner of the rating information.

The shaver automatically adjusts to a mains voltage between 100V and 240V.

---

## INSTRUCTIONS FOR USE

---

### SHAVING

 Note: PR1230 shaver is for corded use only.

- 1 Connect the shaver to the adaptor and then to the mains.
- 3 Slide the power switch to turn on.
- 3 Stretch the skin with your free hand so the hairs stand upright.
- 4 Only apply light pressure on the shaving head while shaving (pressing too hard can damage the heads and make them vulnerable to breakage).
- 5 Use short, circular strokes.

### TRIMMING

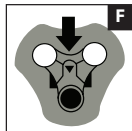
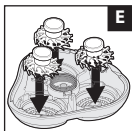
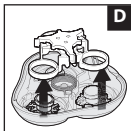
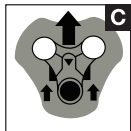
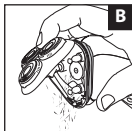
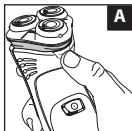
- 6 Slide the trimmer button to release the detail trimmer.
- 7 Hold the trimmer at a right angle to your skin.
- 8 Place the trimmer at desired trim line for a quick, easy, professional trim.
- 9 To retract the trimmer, push down until it locks into position.

### Tips for best results

- Ensure your skin is dry. Always hold the shaver at right angles to the skin so that all three heads are touching the skin with equal pressure.
- Use moderate to slow stroking movements. The use of short circular motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line.
- DO NOT press hard against the skin in order to avoid damage to the rotary heads.

## CARE FOR YOUR SHAVER

Care for your appliance to ensure a long lasting performance. We recommend you clean your product after each use.



### CLEANING CAUTIONS

- Ensure the appliance is switched off and unplugged from the mains before cleaning.
- Open the shaver head by pressing the release button on the front of the shaver (Fig. A) and flipping open the head away from the body of the shaver (Fig. B).
- Hold the cutter assembly so that the blue cutter is facing towards you. Slide the inner cutter carrier away from the blue cutter to release it from the assembly (Fig. C).
- Pull the inner cutter carrier away from the inner cutters (Fig. D).
- Thoroughly brush hairs from the inner and outer cutters.
- Place the inner cutter carrier back into position and lock into place (Fig. E-F).
- Align the spring hinge into the slot at the back of the hair pocket and press into place. Snap the head assembly closed.

### CLEANING THE TRIMMER

- Lubricate the teeth of the trimmer every six months with a drop of sewing machine oil.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must not be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused or recycled.

For further information on recycling see [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Remington® Produkts entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Entfernen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch vollständig.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:**

- 1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- 2 Benutzen Sie dieses Gerät ausschließlich zu dem in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Gebrauchszweck. Verwenden Sie keine Zubehöerteile, die nicht von Remington® empfohlen wurden.
- 3 Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, zu Boden gefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist.
- 4 Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät auf keinen Fall unbeaufsichtigt, ausgenommen, wenn es gerade aufgeladen wird.
- 5 Bringen Sie den Netzstecker und das Netzkabel nicht mit beheizten Oberflächen in Berührung.
- 6 Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- 7 Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an das Stromnetz an bzw. trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen vom Stromnetz.
- 8 Um eine mögliche Gefährdung auszuschließen, sollte das Gerät nicht genutzt werden wenn das Kabel Beschädigungen aufweist. Ersatz kann durch das Service Center / Kundendienst zur Verfügung gestellt werden.
- 9 Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel nicht knicken oder verdrehen. Wickeln Sie es auch nicht um das Gerät.
- 10 Verwenden und bewahren Sie das Gerät zwischen 0 °C und 32 °C auf.
- 11 Verwenden Sie nur das von uns zur Verfügung gestellte Zubehör.
- 12 Personen unter acht Jahren dürfen das Gerät einschließlich des Netzkabels weder verwenden, noch reinigen noch damit spielen. Das Gerät einschließlich des Netzkabels muss zu jeder Zeit außerhalb ihrer Reichweite aufbewahrt werden.

- 13 Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Verwenden Sie es nicht in der Nähe einer Badewanne, einem Behälter oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten, und verwenden Sie es nicht im Freien.
  - 14 Benutzen Sie diesen Rasierer nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, nicht richtig funktioniert, zu Boden oder ins Wasser gefallen ist. Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker dieses Rasierers beschädigt sein, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Es kann nicht repariert werden.
  - 15 Ausschließlich für die Rasur von Gesichtsbehaarung und nicht für die Haare am Kopf bestimmt.
  - 16 Ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- ★ **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.



---

## HAUPTMERKMALE

---

- 1 Ein- / Ausschalter
- 2 Schereinheit & Klingenblock
- 3 Flexibel gelagerte Scherköpfe
- 4 Haarauffangkammer
- 5 Detail- / Langhaarschneider
- 6 Freigabetaste Detail- / Langhaarschneider
- 7 Netzanschluss
- 8 Adapter
- 9 Reinigungsbürste (Nicht abgebildet)
- 10 Schutzkappe

---

## VORBEREITUNGEN

---

Wir empfehlen Ihnen, den neuen Rasierer bis zu vier Wochen täglich anzuwenden, damit sich Ihr Bart und Ihre Haut an das neue Rasiersystem gewöhnen können.

Um die Modellnummer Ihres Rasierers zu ermitteln, schauen Sie bitte auf der Verpackung nach oder öffnen Sie den Detail- / Langhaarschneider. In der oberen rechten Ecke der Typenschildangabe finden Sie die Modellnummer.

Das Gerät stellt sich automatisch auf eine Netzspannung zwischen 100 V und 240 V ein.



## ANWENDUNGSHINWEISE

### RASIEREN

 Hinweis: Rasierer PR1230 funktioniert ausschließlich im Netzbetrieb.

- 1 Verbinden Sie den Rasierer mit dem Adapter und anschließend mit dem Stromnetz.
- 2 Verschieben Sie zum Einschalten des Geräts entweder den Einschalter.
- 3 Nun die Haut mit Ihrer freien Hand spannen, damit die Haare aufstehen.
- 4 Üben Sie während der Rasur nur mäßigen Druck auf den Scherkopf aus (zu starker Druck kann die Scherköpfe beschädigen und sie bruchanfällig machen).
- 5 Machen Sie kurze, kreisförmige Bewegungen.

### TRIMMEN

- 6 Drücken Sie die Taste um den Detail- / Langhaarschneider auszufahren.
- 7 Halten Sie den Detail- / Langhaarschneider im rechten Winkel auf Ihre Haut.
- 8 Platzieren Sie den Detail- / Langhaarschneider an der gewünschten Trimmlinie für schnelles, einfaches und professionelles Trimmen.
- 9 Um den Detail- / Langhaarschneider wieder einzufahren, nach unten drücken, bis er in seiner Position einrastet.

### Tipps für optimale Ergebnisse

- Achten Sie darauf, dass Ihre Haut trocken ist. Halten Sie den Rasierer im rechten Winkel zur Haut, so dass alle drei Scherköpfe die Haut mit gleichmäßigem Druck berühren.
- Mäßige bis langsame Streichbewegungen machen. Mit kurzen, kreisförmigen Bewegungen in hartnäckigen Bereichen kann man eine gründlichere Rasur erzielen, insbesondere im Nacken und entlang der Kinnlinie.
- NICHT zu fest gegen die Haut drücken, um die Rotationsköpfe nicht zu beschädigen.

## PFLEGE IHRES RASIERERS

Pflegen Sie Ihr Gerät – für eine lang anhaltende Leistungsfähigkeit.  
Wir empfehlen Ihnen, das Gerät nach jeder Verwendung zu reinigen.

## ★ REINIGUNGSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet und nicht am Strom angeschlossen ist.
- Öffnen Sie den Scherkopf indem Sie auf die Freigabetaste vorne am Rasierer drücken (Abb. A) und klappen Sie den Kopf weg vom Rasierer (Abb. B).
- Halten Sie den Klingenblock so, dass die blaue Klinge von Ihnen weggerichtet ist. Schieben Sie den inneren Klingenträger weg von der blauen Klinge und entfernen Sie ihn von der Einheit. (Abb. C).
- Ziehen Sie den inneren Klingenträger weg von den inneren Klingen (Abb. D).
- Bürsten Sie die Haare sorgfältig von den inneren und äußeren Klingen ab.
- Setzen Sie den inneren Klingenträger wieder ein, bis er einrastet. (Abb. E - F).
- Führen Sie das Federband in die Aussparungen an der Rückseite des Scherkorbs und drücken Sie es fest. Lassen Sie das Scherkopfsystem einrasten.

## ★ REINIGUNG DES DETAIL-/LANGHAARSCHNEIDERS

- Ölen Sie die Klingen des Detail-/Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.



## UMWELTSCHUTZ

---

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.



Hartelijk dank voor het kopen van uw nieuwe Remington® product. Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats, zodat u deze later nog eens door kunt lezen. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING - OM HET RISICO OP BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VERMINDEREN:

- 1 Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met mindere fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan/ instructies hebben ontvangen en de gevaren begrijpen die van toepassing zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- 2 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Gebruik geen andere accessoires of hulpstukken dan die door Remington® zijn/worden geadviseerd.
- 3 Gebruik het apparaat niet indien het niet naar behoren werkt, of indien het gevallen, beschadigd of in het water gevallen is.
- 4 Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer deze op het stopcontact is aangesloten, behalve wanneer het apparaat aan het opladen is.
- 5 Houd het snoer en de stekker uit de buurt van warmtebronnen.
- 6 Zorg ervoor dat het snoer en de stekker niet nat worden.
- 7 Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of deze eruit haalt.
- 8 Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar via ons internationale Service Center.
- 9 Zorg ervoor dat het snoer niet gedraaid of beschadigd is. Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- 10 Berg het apparaat op bij een temperatuur tussen 0°C en 32°C.
- 11 Gebruik geen andere accessoires of hulpstukken dan die door Remington® zijn/worden geleverd.
- 12 Kinderen jonger dan acht jaar mogen het apparaat, inclusief het snoer, niet gebruiken, ermee spelen, schoonmaken of onderhouden. Bewaar en houd het apparaat ten alle tijden buiten het bereik van kinderen.
- 13 Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen, gebruik het niet in de buurt van water (bv. badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten) en gebruik het niet in de buitenlucht.



- 14 Gebruik dit apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet op de juiste wijze werkt, als het gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is. Wanneer het snoer of de stekker van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden. Het snoer of de stekker kan niet worden gerepareerd.
  - 15 Alleen voor gebruik op gezichtshaar. Niet bedoeld om het hoofdhaar te scheren.
  - 16 Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- ★ **WAARSCHUWING** :Zorg ervoor dat het apparaat droog blijft.

---

## BELANGRIJKSTE KENMERKEN

---

- 1 Aan/uit schakelaar
- 2 Flexibel bewegende scheerunit en meseenheid
- 3 Onafhankelijk flexibel bewegende scheerkoppen
- 4 Haarkamer
- 5 Detailtrimmer
- 6 Ontgrendelingsknop detailtrimmer
- 7 Aansluiting netvoeding
- 8 Adapter
- 9 Reinigingsborstel (niet afgebeeld)
- 10 Beschermkap

---

## OM TE BEGINNEN

---

Voor de beste scheerprestatie adviseren wij u om uw nieuwe apparaat dagelijks te gebruiken gedurende vier weken, zodat uw baard en huid wennen aan het nieuwe scheersysteem.

Om het typenummer van uw apparaat te controleren, verwijzen wij u naar de verpakking of naar het informatiepaneel op het apparaat waar het typenummer staat vermeld.

Het apparaat past zichzelf automatisch aan op een netspanning tussen de 100V en 240V.

---

## GEBRUIKSAANWIJZING

---

### ★ SCHEREN

★ **Opmerking:** Het model PR1230 kan alleen met snoer worden gebruikt.

- 1 Sluit het apparaat aan op de adapter en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.

- 2 Verschuif aan/uit-schakelaar om het apparaat aan te zetten.
- 3 Trek de huid strak met uw vrije hand, zodat de haartjes rechtop gaan staan.
- 4 Druk licht op de scheerkop tijdens het scheren (wanneer u te hard drukt, kan dit de scheerkoppen beschadigen en kwetsbaar maken voor breuk).
- 5 Maak korte, ronddraaiende bewegingen.

## ✱ TRIMMEN

- 6 Verschuif de trimmerknop om de detailtrimmer vrij te geven.
- 7 Houd de trimmer in een rechte hoek tegen uw huid.
- 8 Plaats de detailtrimmer op de gewenste plaats voor een snelle, gemakkelijke en professionele styling.
- 9 Om de trimmer terug te plaatsen, duwt u deze naar beneden totdat deze op zijn plaats klikt.

## ➡ Tips voor de beste resultaten

- Zorg ervoor dat uw huid droog is. Houd het apparaat in een rechte hoek tegen de huid, zodat alle drie de scheerkoppen de huid met een gelijke druk raken.
- Maak langzame verticale bewegingen. Het gebruik van korte, ronddraaiende bewegingen kan een beter resultaat geven in moeilijke zones, voornamelijk rond de hals en kin.
- Druk NIET te hard tegen de huid om schade aan de roterende scheerkoppen te voorkomen.

## 👁 UW APPARAAT VERZORGEN

Zorg goed voor uw apparaat om een langdurige prestatie te garanderen. Wij raden u aan om uw apparaat na ieder gebruik te reinigen.

## ✱ SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Open de scheerunit door de ontgrendelingsknop aan de voorzijde van het apparaat in te drukken (afb. A) en de scheerunit open te klappen (afb. B).
- Halten Sie den Klingenblock so, dass die blaue Klinge von Ihnen weggerichtet ist. Schieben Sie den inneren Klingenträger weg von der blauen Klinge und entfernen Sie ihn von der Einheit. (afb. C).
- Trek de binnenste mesjeshouder weg van de binnenste snijbladen (afb. D).
- Borstel het haar grondig weg van de binnenste en buitenste messen.
- Setzen Sie den inneren Klingenträger wieder ein, bis er einrastet (afb. E-F).

- Führen Sie das Federband in die Aussparungen an der Rückseite des Scherkorbs und drücken Sie es fest. Lassen Sie das Scherkopfsystem einrasten.

## ★ HET REINIGEN VAN DE TRIMMER

- De snijbladen van de trimmer dienen iedere 6 maanden met een druppel naaimachineolie ingesmeerd te worden.



## BESCHERM HET MILIEU

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.



Merci d'avoir acheté ce produit Remington®. Avant l'utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et conservez-les dans un endroit sûr. Retirez tout l'emballage avant utilisation.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE DOMMAGES CORPORELS OCCASIONNÉS AUX PERSONNES :

- 1 L'utilisation, le nettoyage ou la maintenance de l'appareil par des enfants d'au moins huit ans ou par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire, devra se faire uniquement après avoir reçu des instructions appropriées et sous la supervision adéquate d'un adulte responsable afin d'assurer une manipulation en toute sécurité et d'éviter tout risque de danger. Cet appareil doit rester hors de portée des enfants.
- 2 Utilisez cet appareil uniquement aux fins d'usage décrites dans ce manuel. N'utilisez pas des accessoires non recommandés par Remington®.
- 3 N'utilisez pas cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau.
- 4 Un appareil ne doit en aucun cas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique, sauf pendant la recharge.
- 5 Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la prise électrique à distance des surfaces chauffées.
- 6 Veillez à éviter que le cordon d'alimentation et la prise électrique ne soient mouillés.
- 7 Veillez à ne pas brancher ni débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- 8 N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Vous pouvez obtenir un cordon de rechange en contactant notre Service Consommateurs.
- 9 Ne pas tordre et enrouler le cordon autour de l'appareil.
- 10 Rangez l'appareil dans un lieu à une température comprise entre 0° C et 32° C.
- 11 Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux fournis.
- 12 L'appareil ainsi que son câble d'alimentation ne peuvent pas être utilisés, manipulés, nettoyés ou entretenus par des personnes âgées de moins de huit ans et doivent être maintenus à tout moment hors de leur portée.
- 13 Ne pas plonger l'appareil sous l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre équipement contenant de l'eau ni à l'extérieur.



- 14 N'utilisez pas ce rasoir si le cordon d'alimentation et la prise électrique sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Si le cordon d'alimentation ou la prise électrique du rasoir est endommagé, cela doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou des personnes ayant des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque. Ils ne peuvent pas être réparés.
  - 15 A utiliser uniquement sur les poils du visage. Il n'est pas fait pour raser les cheveux sur la tête.
  - 16 Destiné exclusivement à un usage domestique.
- ★ **AVERTISSEMENT :** Veillez à maintenir l'appareil sec.

---

## PRINCIPALES CARACTERISTIQUES

---

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Tête pivotante & ensemble de lames
- 3 Têtes individuelles flexibles
- 4 Réservoir à poils
- 5 Tondeuse escamotable
- 6 Bouton de déblocage de la tondeuse
- 7 Port d'alimentation
- 8 Adaptateur
- 9 Brosse de nettoyage (Non illustré)
- 10 Capot de protection

---

## POUR COMMENCER

---

Pour une meilleure performance de rasage, il est recommandé d'utiliser votre nouveau rasoir quotidiennement pendant quatre semaines afin de donner le temps à votre barbe et votre peau de s'accoutumer au nouveau système de rasage.

Pour confirmer le numéro de modèle de votre rasoir, veuillez vous reporter à l'emballage ou ouvrez la tondeuse escamotable où le numéro est imprimé dans le coin supérieur droit de la plaque signalétique.

Le rasoir s'adapte automatiquement à une tension du secteur comprise entre 100 V et 240 V.

---

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

---

### ★ RASAGE

★ Remarque : Le rasoir PR1230 est utilisable uniquement avec fil.



- 1 Connectez le rasoir à l'adaptateur et ensuite au secteur.
- 2 Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur.
- 3 Etirez la peau avec votre main libre afin que les poils soient bien droits.
- 4 Effectuez uniquement une légère pression sur la tête de rasage pendant que vous vous rasez (appuyer trop fortement peut endommager les têtes et les rendre fragiles).
- 5 Faites des passages courts et circulaires.

## ★ TONDRE

- 6 Faites glisser le bouton de la tondeuse pour libérer la tondeuse escamotable.
- 7 Maintenez la tondeuse à angle droit vers votre peau.
- 8 Placez la tondeuse à l'endroit souhaité pour une coupe rapide, facile et professionnelle.
- 9 Pour rétracter la tondeuse, poussez vers le bas jusqu'à ce qu'elle se clipse en position de verrouillage.

## ➡ Conseils pour de meilleurs résultats

- Assurez-vous que votre peau soit sèche. Tenez le rasoir à angle droit par rapport à la peau afin que les trois têtes soient en contact avec celle-ci avec une pression homogène.
- Faites des mouvements de passage modérés voire lents. Des mouvements circulaires courts sur les zones prononcées peuvent permettre d'obtenir un rasage précis, surtout vers le cou et le menton.
- NE PAS appuyer trop fortement contre la peau afin d'éviter des dommages sur les têtes pivotantes.

## 👁 ENTRETIEN DE VOTRE RASOIR

Prenez soin de votre appareil afin d'assurer une performance de longue durée. Nous vous recommandons de nettoyer votre appareil après chaque utilisation.

## ★ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché du secteur avant le nettoyage.
- Ouvrez la tête de rasage en appuyant sur le bouton de déblocage situé à l'avant du rasoir (Fig. A) et en séparant la tête du corps du rasoir (Fig. B).
- Tenez l'unité de rasage de manière à ce que la tondeuse bleue soit orientée vers le côté opposé à vous. Faites glisser la lame intérieure en dehors de la tondeuse bleue pour l'extraire de l'unité (Fig. C).

- Séparez le support de lame intérieur des lames intérieures (Fig. D).
- Brossez minutieusement les poils des lames intérieures et extérieures.
- Remettez la lame intérieure à sa place et verrouillez-la en place. (Fig. E - F).
- Alignez la charnière à ressort dans la fente à l'arrière du réservoir à poils et appuyez pour la fixer à sa place. Refermez le bloc de la tête.

## ★ NETTOYAGE DE LA TONDEUSE

- Lubrifiez les dents de la tondeuse tous les six mois avec une goutte d'huile de machine à coudre.



## PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés. Ils doivent être triés afin de faciliter le recyclage.



**Gracias por comprar nuestro nuevo producto Remington®. Lea detenidamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Quite todo el embalaje antes de usar el producto.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO O LESIONES:**

- 1 Los niños mayores de 8 años y personas sin el conocimiento o la experiencia necesarios o con discapacidades físicas, mentales o sensoriales pueden utilizar este aparato si han recibido las instrucciones apropiadas y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- 2 Utilice este aparato únicamente para el uso descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- 3 No utilice este producto si no funciona correctamente, si se ha caído o ha resultado dañado, o se ha caído al agua.
- 4 No es conveniente dejar desatendido un aparato cuando esté enchufado a una toma de corriente, excepto si se está cargando.
- 5 Mantenga el enchufe y el cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- 6 No permita que el enchufe y el cable de alimentación se mojen.
- 7 No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos húmedas.
- 8 No use el producto con un cable dañado. Puede obtenerse un recambio a través de nuestro servicio de asistencia técnica internacional.
- 9 No retuerza ni enrolle el cable, tampoco alrededor del aparato.
- 10 Guarde el aparato a una temperatura de entre 0 °C y 32 °C.
- 11 No utilice accesorios distintos de los suministrados.
- 12 Los menores de ocho años no deben utilizar este aparato (cable incluido), ni jugar con él, limpiarlo ni realizar en él tareas de mantenimiento. El aparato debe mantenerse fuera de su alcance en todo momento.
- 13 No sumerja el aparato en ningún líquido, no lo use cerca del agua (de la bañera, del lavabo ni de cualquier otro recipiente) y tampoco en exteriores. 
- 14 No utilice este producto si presenta daños en el cable o en el enchufe, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha resultado dañado o se ha caído al agua. A fin de evitar riesgos, si el cable de alimentación o el enchufe de la afeitadora presentan daños deben ser

reparados por el fabricante, el personal de servicio técnico o profesionales de cualificación similar, con el fin de evitar riesgos. No puede repararse.

15 Solo para vello facial. No es apta para el afeitado del cabello.

16 Solo para uso doméstico.

★ ADVERTENCIA: mantenga el aparato seco.

---

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

---

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Cabezal pivotante y conjunto de cuchillas
- 3 Cabezales flexibles individuales
- 4 Recogepelos
- 5 Cortador de precisión
- 6 Botón de extracción del cortador
- 7 Puerto de alimentación
- 8 Adaptador
- 9 Cepillo de limpieza (no se muestra en la imagen)
- 10 Protector del cabezal

---

## CÓMO EMPEZAR

---

Se recomienda utilizar la afeitadora diariamente por un periodo máximo de cuatro semanas para que la barba y la piel se acostumbren al nuevo sistema de afeitado.

Para confirmar el número de modelo de su afeitadora, consulte el embalaje o abra el aparato; el número de modelo se encuentra impreso en la esquina superior derecha de la información sobre la capacidad nominal.

La afeitadora se adapta automáticamente a un voltaje de entre 100 V y 240 V.

---

## INSTRUCCIONES DE USO

---

### ★ AFEITADO

★ Nota: la afeitadora PR1230 solo es apta para su uso con cable.

- 1 Conecte la afeitadora al adaptador y luego a la corriente eléctrica.
- 2 Deslice el interruptor de encendido para poner la afeitadora en marcha.
- 3 Estire la piel con la mano libre de forma que el pelo se levante hacia arriba.
- 4 Haga una ligera presión sobre el cabezal de la afeitadora durante el afeitado (una presión fuerte puede causar daños en los cabezales y hacerlos propensos a roturas).
- 5 Realice movimientos cortos y circulares.

## ✱ RECORTE

- 6 Deslice el botón del aparato para extraer el cortador de precisión.
- 7 Sostenga el cortador en ángulo recto con respecto a la piel.
- 8 Coloque el recortador en la línea de corte deseada para obtener un corte rápido, sencillo y profesional.
- 9 Para replegar el cortador empújelo hacia abajo hasta que encaje en su posición.

## ➡ Consejos para obtener mejores resultados

- Asegúrese de que la piel está seca. Sostenga la afeitadora en ángulo recto con la piel para que los tres cabezales se apoyen sobre ella con la misma presión.
- Aféitese con movimientos moderados o lentos. Haciendo movimientos circulares cortos en áreas problemáticas se obtendrá un afeitado más apurado, especialmente a lo largo de la línea del cuello y de la barbilla.
- NO presione con fuerza contra la piel a fin de evitar que los cabezales flotantes se deterioren.

## 👁 CUIDADO DEL APARATO

Cuide su afeitadora para asegurar un rendimiento óptimo. Le recomendamos limpiar la afeitadora cada vez que la utilice.

## ✱ ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA

- Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- Abra el cabezal de la afeitadora presionando el botón de extracción que se encuentra en el frontal del aparato (fig. A) y tire del cabezal hacia arriba (fig. B).
- Sujete el conjunto de cuchillas de forma que la cuchilla azul mire en dirección contraria a usted. Deslice la cuchilla interior separándola de la cuchilla azul hasta soltarla del conjunto de cuchillas (fig. C).
- Tire del soporte de la cuchilla interior hacia afuera separándolo de las cuchillas interiores (fig. D).
- Retire cuidadosamente los pelos de las cuchillas interiores y exteriores utilizando el cepillo.
- Coloque el soporte de cuchillas interiores de nuevo en su posición y encájelo en su sitio (fig. E-F).
- Alinee la bisagra con muelle con la ranura situada en la parte trasera del depósito de pelo y apriete hasta que encaje en su sitio. Cierre el conjunto del cabezal.

## ✱ LIMPIEZA DEL RECORTADOR

- Lubrifique los dientes del recortador cada seis meses con una gota de aceite para máquinas de coser.



## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

---

Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



Grazie per aver acquistato il vostro nuovo prodotto Remington®. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.  
Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO – PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, FOLGORAZIONI, INCENDI O DANNI ALLE PERSONE:

- 1 L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età uguale o superiore agli otto anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali che abbiano ricevuto istruzioni appropriate e che abbiano compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'uso, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da bambini di età superiore agli otto anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli otto anni.
- 2 Utilizzare questo apparecchio solo per l'uso previsto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Remington®.
- 3 Non usare questo apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto o si è danneggiato o se è caduto in acqua.
- 4 L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando collegato ad una presa elettrica, tranne quando è in carica.
- 5 Tenere la spina e il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde.
- 6 Assicurarsi che la presa e il cavo di alimentazione non si bagnino.
- 7 Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.
- 8 Non usare il prodotto se il cavo è danneggiato. Sarà possibile sostituirlo tramite i nostri centri di assistenza autorizzati.
- 9 Non attorcigliare o arrotolare il cavo e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
- 10 Conservare l'apparecchio ad una temperatura tra i 0°C e i 32°C.
- 11 Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- 12 L'apparecchio, compreso il relativo cavo, non deve essere usato, pulito, curato o utilizzato come gioco da bambini di età inferiore agli otto anni e deve essere tenuto lontano dalla loro portata.
- 13 Non immergere l'apparecchio in sostanze liquide; non usarlo nelle vicinanze di acqua in vasca da bagno, lavandino o altro recipiente; e non utilizzarlo all'esterno.
- 14 Non utilizzare il rasoio in caso di cavo o spina danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduto o si è danneggiato, o se è caduto in acqua. Se il cavo di alimentazione o la spina del rasoio sono danneggiati devono essere sostituiti dal fabbricante, dal rivenditore o da persone con qualifica simile per evitare danni. Non può essere riparato.



- 15 Utilizzare solo sui peli del viso. L'apparecchio non è stato progettato per radere i capelli.
- 16 Solo per uso domestico.
- ★ **ATTENZIONE:** Mantenere l'apparecchio asciutto.

---

## **CARATTERISTICHE PRINCIPALI**

---

- 1 Interruttore on/off
- 2 Testina oscillante e gruppo lame
- 3 Testine oscillanti indipendenti
- 4 Vaschetta per la raccolta dei peli
- 5 Rifinitore per i dettagli
- 6 Tasto di rilascio del rifinitore
- 7 Collegamento elettrico
- 8 Adattatore
- 9 Spazzolina per la pulizia (non visualizzata)
- 10 Cappuccio di protezione per testina

---

## **COME INIZIARE**

---

Per migliori prestazioni di rasatura, si raccomanda di usare il vostro nuovo rasoio giornalmente per almeno quattro settimane per abituare la vostra barba e la vostra pelle al nuovo sistema di rasatura.

Per verificare il modello del rasoio, controllare sulla confezione o aprire l'apparecchio: il modello è riportato in alto a destra insieme alle specifiche del prodotto.

Il rasoio si adatta in automatico a una tensione di rete tra 100 V e 240 V.

---

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

---

### ★ **RASATURA**

- ★ **Nota:** Il rasoio PR1230 è da utilizzare solo con il cavo.
- 2 Collegare il rasoio all'adattatore e poi alla presa di corrente.
- 3 Fare scorrere l'interruttore per l'accensione.
- 3 Tirare la pelle con la mano libera in modo che il pelo sia in posizione verticale.
- 4 Esercitare solo una leggera pressione sulla testina di rasatura mentre rasate (premendo troppo forte potrebbero danneggiarsi le testine che diventerebbero vulnerabili alle rotture).
- 5 Effettuare movimenti brevi circolari.



## ★ RIFINIRE

- 6 Fare scorrere il pulsante del trimmer per sbloccare il rifinitore.
- 7 Tenere il rifinitore ad angolo retto sulla pelle.
- 8 Posizionare il rifinitore all'altezza desiderata per una rifinitura rapida, semplice e professionale.
- 9 Per far ritrarre il rifinitore, spingerlo verso il basso fino a quando non si blocca nella sua sede.

## ➡ Suggerimenti per ottenere risultati migliori

- Assicurarsi che la pelle sia asciutta. Tenere il rasoio ad angolo retto rispetto alla pelle in modo che tutte e tre le testine tocchino la pelle con uguale pressione.
- Effettuare movimenti da moderati a lenti. Effettuando movimenti circolari brevi in zone ostinate si può avere una rasatura più precisa, specialmente sul collo e sulla linea del mento.
- NON premere con forza contro la pelle in modo da evitare di danneggiare le testine rotanti.

## 👁 MANUTENZIONE DEL RASOIO

Effettuare la manutenzione dell'apparecchio per assicurare prestazioni di lunga durata.

## ★ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Aprire la testa del rasoio premendo il pulsante di rilascio sulla parte frontale del rasoio (Fig. A) e alzandola completamente (Fig. B).
- Reggere il gruppo della taglierina in modo che la taglierina blu si trovi lontano da voi. Fare scorrere la taglierina interna al di fuori dalla taglierina blu per staccarla dal gruppo (Fig. C).
- Rimuovere il supporto interno delle lame dalle lame stesse (Fig. D).
- Togliere accuratamente con una spazzolina i peli dalle taglierine interne ed esterne.
- Posizionare il supporto della taglierina interna di nuovo al suo posto e bloccarlo nella sua sede (Fig. E - F).
- Allineare la cerniera della molla nella scanalatura che si trova nella parte posteriore del raccogliore dei peli e premere per bloccare nella sua sede. Attendere lo scatto di chiusura del gruppo testina.

## ✱ PULIZIA DEL RIFINITORE

- Lubrificare i denti del rifinitore ogni sei mesi con una goccia di olio per macchine per cucire.



## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

---

Per evitare problemi all'ambiente e alla salute dovuti a sostanze dannose presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



Tak for at have købt dit nye produkt fra Remington®. Læs venligst denne vejledning omhyggeligt før brug og bevar den godt. Fjern al emballage før brug.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

ADVARSEL – MINDSK RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER SKADER PÅ PERSONER:

- 1 Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- 2 Brug kun dette apparat til det formål, det er beregnet til, som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af Remington®.
- 3 Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, hvis det har været tabt eller beskadiget, eller tabt i vand.
- 4 Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når dets stik sidder i stikkontakten, undtagen under opladning.
- 5 Hold strømstik og ledning væk fra varme overflader.
- 6 Sørg for, at strømstik og ledning ikke bliver våde.
- 7 Stikket må ikke tages ud eller sættes i med våde hænder.
- 8 Anvend ikke produktet med en beskadiget ledning. Ledningen kan skiftes ud via vores internationale servicecenter.
- 9 Undgå at vride eller bøje ledningen og vikl det ikke om produktet.
- 10 Opbevar produktet ved en temperatur mellem 0°C og 32°C.
- 11 Brug ikke andet tilbehør eller dele end det, som leveres af os.
- 12 Personer under otte år må ikke lege med, bruge, rengøre eller vedligeholde apparatet, inklusiv dets ledning, og det skal altid holdes uden for børns rækkevidde.
- 13 Nedsenk ikke produktet i vand: brug det ikke i nærheden af vand i et badekar eller lign og brug det ikke udendørs. 
- 14 Brug aldrig denne barbermaskine, hvis dens ledning eller stik er beskadiget, hvis den ikke virker korrekt, hvis den har været tabt eller beskadiget, eller tabt ned i vand. Hvis strømledningen eller stikket til barbermaskinen er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, dennes servicecenter eller lignende fagkyndige personer for at undgå farer. Disse dele kan ikke repareres.

- 15 Må kun anvendes på ansigtsbehåring. Er ikke beregnet til barbering af håret på hovedet.
- 16 Kun til brug i private hjem.
- ★ ADVARSEL: Hold apparatet tørt.

---

## HOVEDFUNKTIONER

---

- 1 Tænd/Sluk kontakt
- 2 Samling af drejbart hoved og skæringsselement
- 3 Individuelle fleksible hoveder
- 4 Hårlomme
- 5 Detaljetrimmer
- 6 Trimmerens løsnepnap
- 7 Strømskik
- 8 Adapter
- 9 Rengøringsbørste (ikke vist)
- 10 Hoved afskærmning

---

## KOM IGANG

---

For at opnå den bedste barbering, anbefales det at du bruger din nye barbermaskine dagligt i op til fire uger, for at give dit skæg og din hud tid til at vænne sig til den nye barbermaskine.

Din barbermaskines modelnummer findes på emballagen eller ved at åbne trimmeren, hvor modellen er påtrykt i øverste højre hjørne af typeskiltet.

Barbermaskinen tilpasser sig automatisk til en strømforsyningsspænding på mellem 100V og 240V.

---

## INSTRUKTIONER FOR BRUG

---

### ★ BARBERING

- ★ Bemærk: barbermaskine kan kun anvendes med ledning.
- 1 Sæt barbermaskinen i adapteren og derefter i stikkontakten.
- 2 Skub afbryderknappen frem for at tænde.
- 3 Stræk huden ud med den frie hånd, så hårene står oprejst.
- 4 Tilfør kun let pres på barberingshovedet under barbering (for meget pres på hovederne kan forårsage skade på disse eller gøre dem modtagelige overfor beskadigelse).
- 5 Brug korte, cirkulære strøg.

## ✱ TRIMMER

- 6 Skub trimmerknappen frem for at udløse detaljetrimmeren.
- 7 Hold trimmeren i en ret vinkel på din hud.
- 8 Anbring trimmeren ved den ønskede trimmelinje for hurtig, nem og professionel trimning.
- 9 For at trække trimmeren tilbage, skal du trykke ned indtil den låses på plads.

## ➡ Tips til at opnå det bedste resultat

- Sørg for at din hud er tør. Hold barbermaskinen i den rigtige vinkel i forhold til din hud, således at alle tre hoveder berører huden med jævnt fordelt tryk.
- Brug moderate til langsomme strøg. Brugen af korte, cirkulære bevægelser på genstridige områder kan hjælpe til at opnå en tættere barbering, især langs halsen og omkring hagen.
- PRES IKKE hårdt mod huden for at undgå skader på folien.

## 👁 PAS GODT PÅ DIN BARBERMASKINE

Plej og vedligehold dit apparat for at sikre lang levetid og optimal ydeevne.

## ✱ RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sørg for, at produktet er slukket og stikket taget ud af stikkontakten.
- Åbn barbermaskinehovedet ved at trykke på frigørelsesknappen på barbermaskinens forside (Fig. A) og åbn hovedet væk fra barbermaskinens hoveddel (Fig. B).
- Hold skæreenheden således at det blå skær vender i retning væk fra dig. Skub det indre skær af det blå skær for at frigøre det fra skæreenheden (Fig. C).
- Træk den indre holder til skæreenheden væk fra det indre skær (Fig. D).
- Børst hår grundigt væk fra de indre og ydre skæreblade.
- Sæt den indre holder til skæreenheden tilbage og lås den på plads (Fig. E - F).
- Sæt fjederhængslet ud for indhakket bag på skægkammeret og tryk på plads. Klik barbermaskinehovedet sammen.

## ✱ RENGØR TRIMMEREN

- Smør trimmerens tænder hver sjette måned med en dråbe symaskineolie.



## VÆRN OM MILJØET

For at undgå sundheds- og miljøproblemer grundet farlige stoffer i elektriske og elektroniske forbrugsgoder, må apparater mærket med dette symbol ikke bortkastes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal genanvendes eller genbruges.



Tack för att du köpt en ny Remington®-produkt. Läs följande bruksanvisningar noggrant före användning och förvara dem på säker plats. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING – FÖR ATT FÖREBYGGA BRÄNNSKADOR, ELSTÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- 1 Denna apparat kan användas av barn över åtta år, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga och med bristande erfarenhet och kunskaper får bara använda denna apparat under övervakning och handledning och om de förstår vilka risker det kan innebära. Barn ska inte använda apparaten som leksak. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte överlåtas till barn såvida de inte är över åtta år och det sker under övervakning. Håll apparat och nätkabel borta från barn under åtta år.
- 2 Använd endast apparaten till vad den är avsedd för enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Anslut inga tillbehör som inte rekommenderats av Remington®.
- 3 Använd inte apparaten om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller fallit i vatten.
- 4 En apparat som är kopplad till vägguttaget bör hållas under uppsikt med undantag för när den laddas.
- 5 Låt inte stickkontakt och nätsladd komma i kontakt med varma ytor.
- 6 Se till att stickkontakt och nätsladd inte blir våta.
- 7 Koppla inte in apparaten och dra inte ur nätsladden med våta händer.
- 8 Använd inte apparaten om nätsladden är skadad. Ta kontakt med företagets internationella servicecenter för utbyte.
- 9 Undvik att vrida och snurra på sladden.
- 10 Förvara apparaten vid en temperatur mellan 0°C och 32°C.
- 11 Använda inga andra tillbehör än de som medföljer.
- 12 Håll hela tiden apparat och sladd utom räckhåll för barn under åtta år. De får inte använda, leka med, rengöra eller ha hand om apparaten.
- 13 Låt inte apparaten komma i kontakt med en större mängd vätska; använd ej nära vattenfylld badkar eller liknande; använd ej utomhus.
- 14 Använd under inga förhållanden denna rakapparat om sladd eller stickkontakt är skadade, om apparaten inte fungerar korrekt, om den har tappats eller skadats, eller hamnat i vatten. Om nätsladden eller stickkontakten till denna rakapparat är skadade ska de bytas ut av tillverkaren, servicepersonal eller annan kvalificerad person för att undvika risker. Nätsladden kan inte repareras.



- 15 Använd endast apparaten för ansiktshår och inte för att raka håret på huvudet.
- 16 Endast för hushållsbruk.
- ★ **VARNING:** Håll apparaten torr.

---

## NYCKELFUNKTIONER

---

- 1 På/av-knapp
- 2 Svängande huvud & klippuppsättning
- 3 Enskilda böjbara huvuden
- 4 Håruppsamlare
- 5 Detaljtrimmer
- 6 Frigöringsknapp för trimmer
- 7 Strömuttag
- 8 Adapter
- 9 Rengöringsborste (Visas inte)
- 10 Huvudskydd

---

## KOMMA IGÅNG

---

För bästa rakningsresultat rekommenderar vi att du använder din nya rakapparat dagligen i upp till fyra veckor för att ditt skägg och din hud ska vänja sig vid det nya rakningssystemet.

Rakapparatsens modellnummer finns på emballaget och det finns också tryckt på produktinformationen på trimmerns övre högra hörn.

Rakapparaten ställs automatiskt in på en nätspänning mellan 100 V och 240 V.

---

## BRUKSANVISNING

---

### ★ RAKNING

- ★ **OBS!** Modellen PR1230 kan bara användas med sladdanslutning.
- 1 Anslut rakapparaten till adaptern och sedan till elnätet.
- 2 Slå på apparaten genom att skjuta fram strömbrytaren.
- 3 Sträck ut huden med din andra hand så att hårstråna reser sig rakt ut.
- 4 Tryck endast lätt på rakhuvudet under rakningen (trycker du för hårt kan det skada huvudena och göra att de bryts lättare).
- 5 Använd korta, cirklande rörelser.



### ✳ TRIMNING

- 6 Skjut fram trimmerknappen för att frigöra precisionstrimmern.
- 7 Håll trimmern i en rät vinkel mot huden.
- 8 Ställ in trimmern på önskad trimningslinje för en snabb, enkel och professionell trimning.
- 9 För att dra tillbaka trimmern tryck nedåt tills den låser sig på plats.

### ➡ Tips för bäst resultat

- Se till att huden är torr. Håll rakapparaten i rät vinkel mot huden så att alla tre huvudena vidrör huden med lika mycket tryck.
- Använd lagom snabba till långsamma strykande rörelser. Man kan få en närmare rakning om man använder korta, cirklande rörelser på svårare områden, särskilt längs halsen och vid haklinjen.
- TRYCK INTE hårt mot huden, så undviks skador på de roterande huvudena.

## 👁 TA HAND OM DIN RAKAPPARAT

Var aktsam om apparaten så varar den längre.

Vi rekommenderar att du rengör din produkt efter varje användning.

### ✳ RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Kontrollera att apparaten är avstängd och urkopplad från elnätet.
- Öppna rakhuvudet genom att trycka på frigöringsknappen på rakapparats framsida (fig. A) och öppna upp rakhuvudet från rakapparats huvuddel (fig. B).
- Håll skärbladsenheten så att det blå skärbladet är vänt bort från dig. Skjut bort det inre skärbladet från det blå skärbladet för att frigöra det från skärbladsenheten (fig. C).
- Ta bort den inre skärbladshållaren från de inre skärbladen (fig. D).
- Borsta noggrant bort hårstrån från de inre och yttre skärbladen.
- Sätt tillbaka den inre skärbladshållaren och lås den på plats (fig. E – F).
- Passa in fjädergångjärnet i spåret på håruppsamlarens baksida och tryck det på plats. Kläm fast huvudenheten.

### ✳ RENGÖRA TRIMMERN

- Smörj in piggarna på trimmern med en droppe symaskinsolja en gång varje halvår.



## MILJÖSKYDD

För att undvika problem, relaterade till miljö och hälsa orsakade av farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter, får apparater som är markerade med denna symbol inte kasseras tillsammans med osorterat kommunalt avfall utan de ska lämnas till återvinning/ materialåtervinning eller återanvändning.



Kiitos, että valitsit tämän uuden Remington®-tuotteen.

Lue ohjeet huolellisesti ja pidä ne tallessa.

Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

## ❗ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

**VAROITUS – PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN TAI HENKILÖVAHINKOJEN VAARAN PIENENTÄMISEKSI:**

- 1 Lapset joiden ikä on 8 vuotta tai yli ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistinvarainen, henkinen ominaisuus tai kokemuksen ja tiedon puute saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käytössä esiintyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistamista ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- 2 Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä muita kuin suositeltuja Remingtonin®-lisävarusteita.
- 3 Älä käytä tätä tuotetta, jos se ei toimi kunnolla, jos se on pudonnut tai vaurioitunut tai jos se on pudonnut veteen.
- 4 Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, jos se on kytketty virtalähteeseen, lukuun ottamatta lataamista.
- 5 Pidä pistoke ja virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
- 6 Varmista, että pistoke ja virtajohto eivät kastu.
- 7 Älä kytke laitetta verkkovirtaan tai irrota sitä siitä märin käsin.
- 8 Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut. Uuden virtajohdon saa kansainvälisten palvelukeskustemme kautta.
- 9 Älä väännä tai taivuta johtoa, äläkä kierrä sitä laitteen ympärille.
- 10 Säilytä tuote 0–32 °C:een lämpötilassa.
- 11 Älä käytä muita kuin suosittelemiamme lisäosia.
- 12 Alle kahdeksanvuotiaat eivät saa käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta tai leikkiä sillä, mukaan lukien virtajohto, ja laite on pidettävä aina poissa heidän ulottuviltaan.
- 13 Älä upota laitetta nesteeseen; älä käytä sitä kylpyammeen, pesualtaan tai muun vesiastian läheisyydessä; älä käytä laitetta ulkona.
- 14 Älä käytä parranajokonetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vahingoittunut tai se ei toimi kunnolla, se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut. Jos parranajokoneen virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, sen huoltoliikkeen tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi. Sitä ei voi korjata.
- 15 Käytä vain kasvojen karvoitukseen. Ei ole tarkoitettu hiusten leikkaamiseen.



16 Vain kotikäyttöön.

★ VAROITUS: Säilytä laite kuivana.

## TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET

- 1 Virtakytkin
- 2 Ajopää ja leikkuuteräyksikkö
- 3 Erilliset joustavat ajopäät
- 4 Partakarvasäiliö
- 5 Trimmeri
- 6 Trimmerin vapautuspainike
- 7 Virtaliitäntä
- 8 Verkkolaite
- 9 Puhdistusharja (Ei kuvassa)
- 10 Ajopään suojus

## ALOITUSOPAS

Parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi suosittelemme, että käytät uutta partakonettasi päivittäin jopa neljän viikon ajan, jotta partasi ja ihosi tottuvat uuteen parranajomenetelmään.

Löydät parranajokoneen mallinumeron pakkauksesta tai avaamalla trimmerin, jolloin malli on painettuna luokitustietojen oikeaan yläkulmaan.

Partakone säätää verkkojännitteen automaattisesti 100 V ja 240 V välille.

## KÄYTTÖOHJEET

### ★ PARRANAJO

★ Huomautus: PR1230 parranajokone toimii vain verkkovirralla.

- 1 Yhdistä parranajokone verkkolaitteeseen ja sen jälkeen verkkovirtaan.
- 2 Kytke päälle liu'uttamalla virtakytkintä.
- 3 Venytä ihoa vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn.
- 4 Paina parranajon aikana ajopäätä vain kevyesti (liiallisen voiman käyttö saattaa vaurioittaa ajopäitä ja aiheuttaa niiden reikiintymisen).
- 5 Käytä lyhyitä, ympyränmuotoisia liikkeitä.

### ★ RAJAUS

- 6 Vapauta tarkkuustrimmeri liu'uttamalla trimmerin painiketta.
- 7 Pidä rajainta oikeassa kulmassa ihoosi nähden.
- 8 Aseta trimmeri haluamaasi leikkauslinjaan nopean, helpon ja ammattimaisen leikkauksen varmistamiseksi.

- 9 Saat rajaimen pois tieltä painamalla sitä alaspäin, kunnes se lukittuu paikoilleen.

### ➡ Vinkkejä parhaan ajotuloksen saavuttamiseen

- Varmista, että ihosi on kuiva. Pidä parranajokonetta aina oikeissa kulmissa ihoon nähden siten, että kaikki kolme ajopäätä koskettavat ihoa yhtä suurella paineella.
- Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä. Lyhyiden ympyrän muotoisten liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella.
- ÄLÄ paina konetta liian kovaa ihoasi vasten, sillä se saattaa vaurioittaa pyöriviä ajopäitä.



## PARTAKONEEN HOITAMINEN

Pidä huolta laitteestasi, jotta se pysyy kunnossa pitkään.

Suosittelemme laitteen puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen.

### ★ PUHDISTUS JA HOITO

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja irrotettu pistorasiasta.
- Avaa ajopää painamalla vapautuspainiketta parranajokoneen etupuoletta (kuva A) ja kääntämällä pää auki parranajokoneen rungosta (kuva B).
- Pidä leikkuuteräyksikköä siten, että sininen leikkuuterä on pois päin itsestäsi. Vapauta sisempi leikkuuterä irti sinisestä terästä liu'uttamalla (kuva C).
- Vedä sisempi teräpidike irti sisemmistä leikkuuteristä (kuva D).
- Harjaa karvat huolellisesti sisemmistä ja uloimmista leikkuuteristä.
- Aseta sisempi leikkuuterä takaisin ja lukitse se paikoilleen (kuvat E–F).
- Kohdista jousisarana partakarvasäiliön takana olevaan koloon ja paina paikoilleen. Sulje ajopääyksikkö napsauttamalla.

### ★ TRIMMERIN PUHDISTAMINEN

- Voitele trimmerin hampaat joka kuudes kuukausi pisaralla ompelukoneöljyä.



## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä, ja ne on otettava talteen, uudelleen käytettävä tai kierrätettävä.



Obrigado por adquirir este novo produto Remington®. Leia o manual de instruções e conserve-o em lugar seguro.

Retire todo o material de embalagem antes do uso.



## MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

AVISO PARA REDUZIR OS RISCOS DE QUEIMADURAS, ELETROCUSSÃO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS A PESSOAS:

- 1 Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos inclusive e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou pessoas com falta de experiência e conhecimento desde que instruídas/ supervisionadas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não deverão ser levadas a cabo por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo afastados de crianças menores de 8 anos de idade.
- 2 Utilize este aparelho somente para o uso pretendido conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pela Remington®.
- 3 Não utilize este produto caso não funcione corretamente, tenha caído ou esteja danificado, ou largado em água.
- 4 Um aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto ligado à corrente elétrica, exceto durante o carregamento.
- 5 Mantenha a ficha e o cabo de alimentação afastados de superfícies aquecidas.
- 6 Certifique-se de que a ficha e o cabo de alimentação não são molhados.
- 7 Não ligue nem desligue o aparelho da corrente elétrica com as mãos molhadas.
- 8 Não utilize o produto com o cabo danificado. Pode obter uma substituição através dos nossos Centros de Assistência Internacionais.
- 9 Não torça, dobre ou enrole o cabo à volta do aparelho.
- 10 Armazene o produto numa temperatura entre 0 °C e 32 °C.
- 11 Não utilize peças que não sejam fornecidas pela nossa empresa.
- 12 O aparelho, incluindo o cabo, não deve ser utilizado, manuseado, limpo ou mantido por pessoas de idade inferior a oito anos e deve ser colocado fora do alcance das crianças em todos os momentos.
- 13 Não mergulhe o aparelho em líquidos, não o utilize próximo de água numa banheira, lavatório ou qualquer outro recipiente ou ao ar livre.



- 14 Não opere esta máquina de barbear se o cabo ou a ficha estiver danificado/a ou se não funcionar corretamente, se tiver caído ou estiver danificado ou se caiu em água. Caso o cabo de alimentação ou ficha desta máquina de barbear esteja danificado/a, deve ser substituído/a pelo fabricante, pelo agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar riscos. Não pode ser reparado.
  - 15 Para utilização no rosto apenas. Não adequado para cortar cabelo.
  - 16 Para uso doméstico apenas.
- ✱ AVISO: mantenha o aparelho seco.

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

- 1 Botão on/off
- 2 Cabeça flexível e conjunto de cortadores
- 3 Cabeças flexíveis individuais
- 4 Compartimento de recolha de pelos
- 5 Aparador minucioso
- 6 Botão de libertação do aparador
- 7 Porta de entrada de alimentação
- 8 Adaptador
- 9 Escova de limpeza (não mostrado)
- 10 Proteção das cabeças

## COMO COMEÇAR

Recomenda-se usar a sua nova máquina de barbear diariamente durante até quatro semanas para dar tempo à sua barba e pele de se acostumarem ao novo sistema de barbear.

Para confirmar o número de modelo da sua máquina de barbear, verifique a embalagem ou abra o aparador onde o modelo se encontra impresso no canto superior direito da informação sobre as características.

A máquina de barbear ajusta-se automaticamente à voltagem da tomada elétrica entre 100 V e 240 V.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### ✱ BARBEAR

✱ Nota: o modelo de máquina de barbear PR1230 é apenas para uso com fio.

- 1 Ligue a máquina de barbear ao adaptador e depois à tomada.
- 2 Deslize o interruptor de energia para ligar.

- 3 Estique a pele com a mão livre, de modo que os pelos fiquem verticais.
- 4 Aplique apenas uma ligeira pressão na cabeça de corte ao utilizar (se premir com demasiada força poderá danificar as cabeças e torná-las vulneráveis a quebras).
- 5 Use passagens curtas e circulares.

## ✱ UTILIZAR O APARADOR

- 6 Deslize o botão de aparar para libertar o aparador minucioso.
- 7 Segure no aparador em ângulo reto em relação à pele.
- 8 Coloque o aparador na linha de barba a aparar desejada para um aparar rápido, simples e profissional.
- 9 Para retrainir o aparador empurre até encaixar.

## ➡ Dicas para obter melhores resultados

- Certifique-se de que a sua pele está seca. Mantenha sempre a máquina de barbear em ângulos retos em relação à pele de forma que as três cabeças toquem na pele com pressão idêntica.
- Faça movimentos moderados e lentos. Ao realizar pequenos movimentos circulares em zonas difíceis pode obter um corte mais rente, nomeadamente no pescoço e curva do queixo.
- NÃO faça excessiva pressão contra a pele de modo a não danificar as cabeças rotativas.

---

## CUIDADOS A TER COM A MÁQUINA DE BARBEAR

---

Cuide do seu aparelho para garantir um desempenho duradouro. Recomenda-se que limpe o produto após cada utilização.

## ✱ PRECAUÇÕES DE LIMPEZA

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e com a ficha retirada da tomada antes de o limpar.
- Abra a cabeça de corte premindo o botão de libertação na parte frontal da máquina (fig. A) e retire a cabeça do corpo da máquina de barbear (fig. B).
- Agarre no sistema de corte de modo que a faixa de corte azul fique de costas para si. Deslize a faixa de corte interna para longe da faixa de corte azul para a soltar do sistema (fig. C).
- Puxe a sede do cortador interior para fora dos cortadores interiores (fig. D).
- Escove minuciosamente os pelos dos cortadores interiores e exteriores.
- Volte a colocar a faixa de corte interna na sua posição até bloquear (fig. E-F).
- Alinhe a dobradiça de mola com a ranhura na parte traseira da bolsa de cabelo e prima. Feche o sistema de corte, encaixando.



## ★ LIMPAR O APARADOR

- Lubrifique os dentes do aparador a cada seis meses com um pouco de óleo para máquina de costura.



## PROTEÇÃO AMBIENTAL

Para evitar riscos para a saúde e o ambiente devido a substâncias perigosas presentes em produtos elétricos e eletrônicos, os aparelhos marcados com este símbolo não devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



Ďakujeme, že ste si kúpili nový výrobok značky Remington®. Prosíme Vás, aby ste si pozorne prečítali tento návod a odložili ho na bezpečné miesto. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENÍN, ZASIAHNUTIA EL. PRÚDOM, POŽIARU ALEBO PORANENIA OSÔB:

- 1 Používanie, čistenie alebo údržba prístroja deťmi staršími ako 8 rokov alebo kýmkoľvek s nedostatočnými vedomosťami, skúsenosťami alebo zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami by malo prebiehať iba po získaní primeraného poučenia a pod primeraným dozorom zodpovednej dospeléj osoby, aby bola zaistená bezpečnosť a boli brané na vedomie s tým spojené riziká, ktorým je potrebné sa vyhnúť. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič, vrátane kábla, nesmú používať, hrať sa s ním, čistiť alebo udržiavať osoby mladšie ako 8 rokov a mal by byť vždy uložený mimo ich dosah.
- 2 Používajte tento prístroj len na účely, ktoré sú popísané v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré nie sú doporučené spoločnosťou Remington®.
- 3 Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, ak predtým spadol alebo sa poškodil, alebo spadol do vody.
- 4 Prístroj by nikdy nemal zostať bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete, okrem nabíjania.
- 5 Elektrickú zástrčku a kábel nenechávajte v blízkosti horúcich povrchov.
- 6 Dbajte o to, aby sa elektrická zástrčka a kábel nenamočili.
- 7 Nezapájajte a neodpájajte prístroj z a do elektrickej siete mokrými rukami.
- 8 Nepoužívajte výrobok s poškodeným elektrickým káblom. Náhradný kábel je možné získať prostredníctvom našich medzinárodných servisných stredísk.
- 9 Kábel nestáčajte ani nekrčte, a neobtáčajte ho okolo prístroja.
- 10 Výrobok skladujte pri teplotách medzi 0°C a 32°C.
- 11 Nepoužívajte iné ako nami dodávané nadstavce.
- 12 Tento prístroj, vrátane kábla, nesmú používať, hrať sa s ním, čistiť alebo opravovať osoby mladšie ako osem rokov a mal by byť vždy uchovávaný mimo ich dosahu.
- 13 Neponárajte prístroj do tekutiny; nepoužívajte ho v blízkosti vody vo vani, umývadle alebo inej nádobe; a nepoužívajte ho vonku.



- 14 Nikdy nepoužívajte tento strojček, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, ak spadol alebo bol poškodený, alebo spadol do vody. Ak sú napájací kábel alebo zástrčka strojčeka poškodené, musia byť vymenené výrobcom, jeho zmluvným servisom alebo podobne oprávnenými osobami, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu. Kábel nie je možné opraviť.
  - 15 Určený len na holenie tváre. Nie je určený na holenie vlasov na hlave.
  - 16 Len na domáce použitie.
- ★ **UPOZORNENIE:** Prístroj udržiavajte suchý.

## DÔLEŽITÉ VLASTNOSTI

- 1 Tlačidlo ON/OFF
- 2 Zostava otočnej hlavy a čepele
- 3 Samostatné ohybné hlavy
- 4 Priehradka na chĺpky
- 5 Detailný zastrihávač
- 6 Tlačidlo na uvoľnenie zastrihávača
- 7 Napájací konektor
- 8 Adaptér
- 9 Čistiaca kefka (bez vyobrazenia)
- 10 Kryt hlavy

## ZAČÍNAME

K dosiahnutiu najlepšieho výkonu pri holení odporúčame, aby ste váš nový holiaci strojček používali denne po dobu až štyroch týždňov, a dopriali tak vašej brade a pokožke čas zvyknúť si na nový holiaci systém.

Ak si chcete overiť číslo modelu vášho holiaceho strojčeka, môžete ho nájsť na obale alebo otvorte zastrihávač, kde je označenie modelu vytlačené v pravom hornom rohu s informáciami.

Holiaci strojček sa automaticky prispôsobuje sieťovému napätiu v rozmedzí 100 V a 240 V.

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

- ★ **HOLENIE**
- ★ Pozn.: Holiaci strojček PR1230 je určený iba na používanie s napájacím káblom.
- 1 Pripojte strojček k adaptéru a potom do elektrickej siete.
  - 2 Zapnite posunutím tlačidla do polohy „ON“.

- 3 Voľnou rukou natiahnite pokožku, aby ste dostali chlčky do vzpriamenej pozície.
- 4 Holiacu hlavu pritláčajte pri holení iba jemne (veľmi silné pritláčanie môže poškodiť hlavy a zvyšuje riziko rozbitia).
- 5 Používajte krátke, krúživé pohyby.

## ✱ ZASTRIHÁVANIE

- 6 Posuňte tlačidlo zastrihávača a uvoľnite detailný zastrihávač.
- 7 Zastrihávač držte v pravom uhle k pokožke.
- 8 Priložte zastrihávač na požadovanú líniu zastrihnutia pre zabezpečenie rýchleho, jednoduchého a a profesionálneho zastrihnutia.
- 9 Zastrihávač zasuniete späť stlačením smerom nadol, až kým nezacvakne do pôvodnej pozície.

## ➡ Tipy pre najlepšie výsledky

- Vaša pokožka má byť suchá. Holiaci strojček držte v pravom uhle k pokožke tak, aby sa všetky tri hlavy dotýkali pokožky rovnakým tlakom. Používajte mierne až pomalé hladivé pohyby.
- Používaním krátkych krúživých pohybov v nepoddajných miestach môžete dosiahnuť hladšie oholenie, najmä na krku a pozdĺž čelustí.
- NETLAČTE veľmi na pokožku, aby ste sa vyhli poškodeniu rotačných hláv.

---

## STAROSTLIVOSŤ O HOLIACI STROJČEK

---

- Starostlivosťou o váš prístroj zabezpečíte jeho dlhodobú životnosť.
- Odporúčame, aby ste prístroj vyčistili po každom použití.

## ✱ ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením skontrolujte, či je prístroj vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- Otvorte hlavu holiaceho strojčka stlačením uvoľňovacieho tlačidla na prednej časti strojčka (Obr. A) a preklopením hlavy smerom od tela strojčka (Obr. B).
- Držte zostavu s čepeľami modrou čepeľou smerom od vás. Vysuňte vnútorný čepeľ z modrej čepele a uvoľnite ju zo zostavy (Obr. C).
- Odtiahnite vnútorný nosič čepeľí z vnútorných čepeľí (Obr. D).
- Kefkou dôkladne odstráňte chlčky z vnútorných aj vonkajších čepeľí.
- Umiestnite nosič vnútornej čepele späť na svoje miesto a ukotvite ho (Obr. E – F).
- Zarovnajete pružný záves do otvoru na zadnej strane puzdra na chlčky a zatlačte na miesto. Cvaknutím uzatvorte zostavu hlavy.

## ✱ ČISTENIE ZASTRIHÁVAČA

- Na zuby zastrihávača kvapnite každých šesť mesiacov kvapku oleja na šijacie stroje.



## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických výrobkoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znovu použiť alebo recyklovať.



Děkujeme, že jste si zakoupili nový výrobek značky Remington®. Přečtěte si prosím pozorně návod a uložte ho na bezpečné místo. Před použitím odstraňte veškeré obaly.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

UPOZORNĚNÍ – ABY SE SNÍŽILO NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU ČI ZRANĚNÍ OSOB:

- 1 Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- 2 Používejte tento přístroj pouze k účelu popsáném v tomto návodu. Nepoužívejte nástavce, které nejsou doporučené společností Remington®.
- 3 Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně či pokud vám upadl a je poškozený nebo pokud spadl do vody.
- 4 Žádný přístroj se nesmí nechávat bez dozoru, pokud je zapojen do sítě, s výjimkou nabíjení.
- 5 Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- 6 Zajistěte, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- 7 Přístroj nezapojujte ani nevypojujte mokrými rukama.
- 8 Výrobek nepoužívejte, pokud je šňůra poškozená. Výměnu lze zajistit prostřednictvím našich mezinárodních servisních center.
- 9 Dávejte pozor, aby se kabel nezkroutil či nezauzloval, a neomotávejte ho kolem strojeku.
- 10 Přístroj skladujte při teplotě mezi 0°C a 32°C.
- 11 Nepoužívejte jiné nástavce než ty, které vám dodáme my.
- 12 Přístroj, včetně kabelu, nesmějí používat či si s ním hrát, čistit ho nebo vykonávat na něm údržbu osoby mladší osmi let, a vždy by měl být uchováván mimo jejich dosah.
- 13 Přístroj nenamáčejte do tekutin; nepoužívejte ho blízko vody ve vaně, umyvadle či jiné nádobě; a nepoužívejte ho venku.
- 14 Nikdy tento strojek nepoužívejte, pokud je kabel či zástrčka poškozená, pokud nefunguje správně, spadl na zem, je poškozený, anebo pokud spadl do vody. V případě, že je přírodní kabel či zástrčka tohoto strojeku poškozená, výměnu musí zajistit výrobce, pracovník servisu či podobně kvalifikovaná osoba. Předejdete tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Strojek nelze opravovat.



- 15 Slouží jen k odstraňování chloupků na tváři. Přístroj není určen k holení vlasů.
- 16 Pouze pro domácí použití.
- ★ **UPOZORNĚNÍ:** Udržujte přístroj v suchu.

## KLÍČOVÉ VLASTNOSTI

- 1 Tlačítko On/Off
- 2 Otočná hlava & břit
- 3 Nezávislé výkyvné hlavy
- 4 Sběrač chloupků
- 5 Čepel pro detailní stříh
- 6 Uvolňovací tlačítko zastříhovače
- 7 Napájecí konektor
- 8 Adaptér
- 9 Čisticí kartáček (Není zobrazeno)
- 10 Kryt hlavy

## ZAČÍNÁME

Pro dokonalé oholení se doporučuje používat nový holicí strojek denně po dobu čtyř týdnů, aby si vaše vousy a pokožka zvykly na nový systém holení. Pro ověření čísla modelu vašeho strojku se podívejte na obal, anebo zastříhovač otevřete a v pravém horním rohu naleznete spolu s technickými údaji i vytištěné číslo modelu.

Strojek se automaticky nastaví na el. napětí v síti mezi 100 V a 240 V.

## NÁVOD K POUŽITÍ

- ★ **HOLENÍ**
- ★ Poznámka: Strojek PR1230 lze používat pouze s přírodním kabelem.
- 1 Připojte strojek k adaptéru a potom do sítě.
- 2 Vypínač posuňte do polohy zapnuto.
- 3 Volnou rukou napněte pokožku tak, aby se vousy vzpřímlily.
- 4 Při holení tlačte na holicí hlavu pouze lehce (přílišný tlak může poškodit hlavy a zvyšuje riziko rozbití).
- 5 Dělejte krátké, krouživé pohyby.
- ★ **ZASTŘÍHOVÁNÍ**
- 6 Pro uvolnění detailního zastříhovače posuňte tlačítkem zastříhovače.
- 7 Držte zastříhovač ve správném úhlu vůči pokožce.
- 8 Vousy rychle, snadno a profesionálně zastříhnete tak, že zastříhovač

umístíte na požadovanou linii zástřihu.

- 9 Pro odstranění zastřihovače tlačte směrem dolů, dokud nezaklapne do dané pozice.

## ➡ **Tipy pro nejlepší výsledky**

- Ujistěte se, že je vaše pokožka suchá. Držte strojek v pravém úhlu k pokožce tak, aby se všechny tři hlavy dotýkaly pokožky stejným tlakem.
- Dělejte mírné až pomalé pohyby. Krátkými krouživými pohyby na těžko dostupných místech dosáhnete dokonalejšího oholení, zejména podél krku a brady.
- **NETLAČTE** na pokožku příliš silně, aby se rotační hlavy nepoškodily.

## **PÉČE O VÁŠ STROJEK**

- O svůj přístroj pečujte, aby vám dlouho sloužil.
- Doporučujeme čistit strojek po každém použití.

### ★ **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Ujistěte se, že je přístroj před čištěním vypnutý a vypojený ze sítě.
- Holící hlavu otevřete stisknutím uvolňovacího tlačítka na přední straně strojeku (Obr. A) a vyklopením holící hlavy směrem od těla strojeku (Obr. B).
- Střihací jednotku uchopte tak, aby modrá čepel směřovala pryč od vás. Vnitřní čepel se musí z modré čepele vysunout, aby se z jednotky uvolnila (Obr. C).
- Odtáhněte držák od vnitřních čepelí (Obr. D).
- Důkladně chloupky z vnitřních i vnějších čepelí vymeťte.
- Vnitřní držák čepelí umístěte zpět na své místo a v této poloze jej uzamkněte (Obr. E - F).
- Pružinový čep zasuněte do otvoru na zadní straně sběrače chloupků a zamáčkněte jej na místo. Střihací jednotku uzavřete zacvaknutím.

### ★ **ČIŠTĚNÍ ZASTŘIHOVAČE**

- Každých šest měsíců zoubky zastřihovače promazávejte kapkou oleje do šicích strojů.

## **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Aby nedošlo k ohrožení životního prostředí a zdraví vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, nesmějí být přístroje označené tímto symbolem likvidovány jako směsný odpad, ale je nutno je třídit, znovu použít nebo recyklovat.





Dziękujemy za zakup nowego produktu Remington®. Przed użyciem zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Przed użyciem wyjmij z opakowania.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE - ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO OPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, POŻARU LUB OBRAŻENIA CIAŁA:**

- 1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- 2 Wykorzystuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj innych akcesoriów niż te zalecone przez Remington®.
- 3 Nie używaj tego urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli zostało upuszczone na podłogę i jest uszkodzone lub wpadło do wody.
- 4 Urządzenia podłączonego do gniazda zasilania nie można pozostawiać bez opieki, z wyjątkiem sytuacji ładowania.
- 5 Wtyczkę i przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- 6 Upewnij się, że wtyczka sieciowa i przewód nie są mokre.
- 7 Nie podłączaj lub odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- 8 Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony. Wymiany można dokonać w naszych centrach usług międzynarodowych.
- 9 Nie obracaj lub zginaj przewodu zasilającego, ani nie owijaj go wokół urządzenia.
- 10 Przechowywać urządzenie w temperaturze między 0°C a 32°C.
- 11 Nie należy używać nakładek innych niż te, które dostarczamy.
- 12 Urządzenie, łącznie z przewodem, nie może być obsługiwane, służyć do zabawy, czyszczone lub naprawiane przez dzieci poniżej ósmego roku życia i powinno być przechowywane poza ich zasięgiem.
- 13 Nie zanurzać urządzenia w cieczy; nie używać w pobliżu wanny z wodą, umywalki lub innych naczyń z wodą i nie używać go na zewnątrz.
- 14 Nie używaj golarki, jeśli są uszkodzone przewód lub wtyczka, jeśli golarka nie działa prawidłowo, jeśli została upuszczona i uszkodzona, albo wpadła do wody. Jeśli przewód zasilający lub wtyczka golarki są uszkodzone, aby uniknąć zagrożeń, wymiana powinna zostać dokonana przez producenta, autoryzowany serwis producenta lub osobę o potrzebnych kwalifikacjach. Tych części się nie naprawia.



- 15 Do stosowania tylko na zarost twarzy. Nie jest przeznaczona do strzyżenia włosów na głowie.
- 16 Tylko do użytku domowego.
- ★ **OSTRZEŻENIE:** Przechowuj urządzenie w stanie suchym.

---

## GŁÓWNE CECHY

---

- 1 Włącznik On/Off
- 2 Montaż głowicy rotacyjnej i pierścieni tnących
- 3 Niezależne głowice dostosowujące się do konturów twarzy
- 4 Kieszeń na włoski
- 5 Trymer precyzyjny
- 6 Przycisk zwolnienia trymera
- 7 Port ładowania
- 8 Ładowarka
- 9 Szczoteczka czyszcząca (Nie pokazano)
- 10 Osłona głowicy

---

## PIERWSZE KROKI

---

Aby uzyskać najlepszą wydajność golenia, zaleca się korzystać z nowej golarki codziennie przez okres do czterech tygodni, żeby zarost i skóra mogły przyzwyczać się do nowego systemu golenia.

Aby sprawdzić numer modelu golarki, popatrz na opakowanie lub otwórz trymer, gdzie w prawym górnym rogu znajduje się nadruk informujący o modelu. Golarka automatycznie dostosowuje się do napięcia sieciowego pomiędzy 100V i 240V.

---

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

### ★ **GOLENIE**

- ★ Uwaga: Golarka PR1230 jest przeznaczona wyłącznie do użytkowania w trybie przewodowym.
- 1 Podłącz golarkę do ładowarki i następnie do gniazdka sieciowego.
- 2 Przesuń przełącznik, aby włączyć.
- 3 Wolną ręką naciągnij skórę, żeby włoski się prostowały.
- 4 Lekko naciskaj na głowicę golącą (mocny nacisk może uszkodzić głowicę i uczynić je podatnymi na połamanie).
- 5 Stosuj krótkie ruchy zataczając koła.

## ✱ TRYMOWANIE

- 6 Przesuń przycisk trymera, aby zwolnić trymer precyzyjny.
- 7 Trzymaj trymer pod kątem prostym do powierzchni skóry.
- 8 Trzymaj trymer na pożądanej linii trymowania dla szybkiego, łatwego i fachowego trymowania.
- 9 Aby schować trymer, przesuń przełącznik do dołu.

## ➡ Rady, jak osiągnąć najlepszy wynik

- Skóra powinna być sucha. Trzymaj golarkę pod kątami prostymi do skóry tak, aby nacisk trzech głowic na skórę był jednakowy.
- Ruchy powinny być od umiarkowanych do wolnych. Krótkie koliste ruchy mogą dać dobry skutek w trudniejszych strefach jak szyja i linia podbródka.
- NIE naciskaj zbyt mocno na skórę, aby nie uszkodzić głowic rotacyjnych.

## 👁 DBAJ O GOLARKĘ

- Dbaj o swoje urządzenie, aby mogło długo działać.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdym użyciu.

## ✱ CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Przed czyszczeniem, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka zasilania.
- Otwórz głowicę golaraki naciskając przycisk zwalniania z przodu golaraki (rys. A) i energicznie zdejmij ją z korpusu golaraki (rys. B).
- Trzymaj blok tnący w taki sposób, aby niebieskie ostrze było na zewnątrz. Wysuń ostrze wewnętrzne z niebieskiego ostrza tak, aby wyszło z bloku (rys. C).
- Ściągnij wewnętrzny nośnik pierścienia tnącego z pierścienia tnącego (rys. D).
- Dokładnie oczyść z włosów szczoteczką ostrza tnące wewnętrzne i zewnętrzne.
- Włóż wewnętrzny korpus głowicy w swoje miejsce i zatrzaśnij (rys. E-F).
- Wpasuj zawias sprężynowy w rowek z tyłu kieszonki do włosów i wciśnij. Zablokuj korpus głowicy.

## ✱ CZYSZCZENIE TRYMERA

- Co sześć miesięcy przesmaruj zęby trymera jedną kroplą oliwy do maszyn do szycia.



## OCHRONA ŚRODOWISKA

Aby uniknąć zagrożeń dla środowiska i zdrowia ze względu na niebezpieczne substancje znajdujące się w komponentach elektrycznych i elektronicznych, urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wyrzucaj wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi - składniki urządzenia mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi.



Köszönjük, hogy ezt az új Remington® terméket választotta. Kérjük, olvassa el és őrizze meg a jelen utasítást.

Használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat.

## ⚠ FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM – AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS, TŰZ ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSE ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- 1 Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű vagy elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felnőtt személy felügyeli/utasításokkal látja el őket, illetve megértették a lehetséges veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 éven aluli, felügyelet nélküli gyerekek nem végezhetik el. 8 éven aluli gyerekektől tartsa távol a készüléket és a kábelét.
- 2 A készüléket csak rendeltetésszerűen, a kézikönyvben leírtak szerint használja. Ne használjon a Remington® által nem javasolt tartozékokat.
- 3 Ne használja a terméket, ha nem működik megfelelően, leejtette vagy vízbeejtette, esetleg máshogy megsérült.
- 4 Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramkörre, kivéve töltés esetén.
- 5 Tartsa távol a tápkábelt és a csatlakozó dugót a fűtött felületektől.
- 6 Ellenőrizze, hogy a csatlakozó dugó és a tápkábel ne legyen vizes.
- 7 Ne húzza ki és ne dugja be a készüléket nedves kézzel.
- 8 Ne használja a készüléket, ha tápkábele sérült.
- 9 Ne csavarja vagy tekerje fel a kábel, illetve ne tekerje a készülék köré.
- 10 0 °C és 32 °C közötti hőmérsékleten tárolja a készüléket.
- 11 Ne használjon a mellékelt tartozékoktól eltérő kiegészítőket.
- 12 A készülék, valamint a tápkábel használata, tisztítása, karbantartása, illetve az ezekkel való játék nyolc éven aluliak számára tilos. A készüléket tartsa távol a nyolc éven aluli gyerekektől.
- 13 Ne merítse folyadékba a készüléket, ne használja vizet tartalmazó fürdőkád, medence vagy egyéb edény mellett, illetve ne használja kültéren.
- 14 Ne használja a borotvát, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, ha a készülék nem működik megfelelően, leesett vagy megsérült, illetve ha vízbe ejtette. Ha a borotvához mellékelt tápkábel vagy csatlakozódugó megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, a szervízszemélyzetnek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie. Nem lehet megjavítani.



- 15 Kizárólag arcszörzethez. A készüléket nem hajnyíráshoz tervezték.
- 16 Kizárólag otthoni használatra.
- ★ FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szárazon a készüléket.

---

## FŐ JELLEMZŐK

---

- 1 Ki-/bekapcsoló
- 2 Billenő fej és kések
- 3 Egymástól függetlenül mozgó fejek
- 4 Szörgyűjtő
- 5 Precíziós trimmer
- 6 Trimmer kioldógomb
- 7 Hálózati csatlakozó
- 8 Adapter
- 9 Tisztítókefe (Az ábrán nem látható)
- 10 Fejvédő burkolat

---

## A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

---

A tökéletes borotválkozáshoz azt javasoljuk, hogy négy héten keresztül minden nap használja új borotváját, hogy szakálla és bőre alkalmazkodni tudjon az új borotvarendszerhez.

Borotvája modellszámát keresse a csomagoláson vagy nézze meg a kinyitott pajeszvágónál, a minősítési információk jobb felső sarkába nyomtatva.

A borotva automatikusan elvégzi a 100 V és 240 V közötti hálózati feszültség illeszkedést.

---

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

---

### ★ BOROTVÁLKOZÁS

★ Megjegyzés: A PR1230 borotva csak hálózatról használható.

- 1 Csatlakoztassa a borotvát az adapterhez, majd azt az elektromos hálózathoz.
- 2 A bekapcsoláshoz csúsztassa el.
- 3 Szabad kezével húzza szét a bőrt, hogy a szőrszálak felfelé álljanak.
- 4 Csak enyhén nyomja a borotvafejet borotválkozás közben (ha túl erősen nyomja, a fejek megsérülhetnek és könnyen eltörhetnek).
- 5 Rövid, körkörös mozdulatokat tegyen.

## ✱ PAJESZ- ÉS BAJUSZVÁGÁS

- 6 Csúsztassa el a pajeszvágó gombját, hogy a pajeszvágó kipattanjon.
- 7 A pajeszvágót a megfelelő szögben tartsa a bőréhez.
- 8 A gyors, egyszerű és professzionális eredményhez helyezze a trimmert a kívánt nyírási pozícióba.
- 9 A pajeszvágó visszahúzásához nyomja le, amíg a helyére nem kattán.

## ➡ Tippek a tökéletes eredményhez

- Győződjön meg róla, hogy a bőre száraz. A borotvát a megfelelő szögben tartsa a bőrhöz, hogy mind a három fej egyenletes nyomással érjen a bőrhöz.
- Közepes-lassú mozdulatokkal húzza végig a borotvát. A makacs területeken, főleg a nyaknál és az állnál, rövid körkörös mozdulatokkal pontosabb borotválást érhet el.
- NE nyomja a borotvát erősen a bőréhez, hogy ne sérüljenek a forgófejek.

## 👁 VÉDJE BOROTVÁJÁT

- Ápolja készülékét, hogy sokáig örömet lelje használatában.
- Javasoljuk, hogy minden használat után tisztítsa meg a terméket.

## ✱ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolta a készüléket, és a csatlakozó dugót kihúzta a hálózati aljzatból.
- A borotvafej kinyitásához nyomja meg a borotva elején található kiengedő gombot (A ábra), majd pattintsa le a fejet a készülék testéről (B ábra).
- Tartsa a vágószerkezetet úgy, hogy a kék vágó essen távolabb Öntől. C súsztassa el a belső vágót a kék vágótól, hogy az kicsússzon a szerkezetből (C ábra).
- Húzza el a belső pengetartót a belső pengéktől (D ábra).
- Alaposan kefélje ki a szőrszálakat a belső és a külső vágófejekből.
- Helyezze vissza a belső vágó tartóját megfelelő helyzetbe és zárja a helyére (E-F ábrák).
- Állítsa sorba a rugós pántokat a nyílásban a szőrgyűjtő zsák mögött és nyomja a helyére. Kattintsa zárt pozícióba a fejszerkezetet.

## ✱ A TRIMMER TISZTÍTÁSA

- Egy csepp varrógépolajjal hat havonta olajozza meg a trimmer fogait.



## KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos és elektronikus termékekben jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében az ilyen jelöléssel ellátott készülékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, gondoskodni kell azok újrahasznosításáról.





Спасибо за покупку нового изделия Remington®. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- 1 Использование, чистка, обслуживание устройства детьми старше восьми лет или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями возможно только после соответствующего инструктажа и под надлежащим присмотром взрослого ответственного человека, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, а также понимание и избежание опасностей, связанных с его эксплуатацией.
- 2 Используйте устройство только по назначению, описанному в данном руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные Remington®.
- 3 Не пользуйтесь устройством, если оно работает не должным образом, ронялось, было повреждено или погружено в воду.
- 4 Включенное в розетку устройство запрещается оставлять без присмотра, кроме зарядки.
- 5 Шнур питания и вилку следует держать подальше от нагретых поверхностей.
- 6 Следите, чтобы шнур питания и вилка не намокали.
- 7 Не подключайте к сети и не отключайте устройство от сети влажными руками.
- 8 Не пользуйтесь изделием с поврежденным шнуром. Сменную деталь можно получить в авторизованных сервисных центрах.
- 9 Не перекручивайте и не перегибайте шнур, не закручивайте его вокруг прибора.
- 10 Изделие следует хранить при температуре 0 — 32°C.
- 11 Используйте только принадлежности, поставляемые производителем.
- 12 Не допускайте использование, чистку и обслуживание устройства и сетевого шнура лицами, не достигшими восьми лет. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство в недоступном для детей месте.
- 13 Не погружайте прибор в жидкость, не используйте его рядом с водой в ванне, бассейне или другой емкости и не используйте его вне помещений.



- 14 Никогда не пользуйтесь бритвой, если у нее поврежден шнур или вилка, если есть нарушения в работе, если она упала, была повреждена или была погружена в воду. Если шнур питания или вилка бритвы повреждены, они должны быть заменены производителем, его агентом по обслуживанию или квалифицированными лицами во избежание опасности. Устройство не подлежит ремонту.
  - 15 Используйте только для бритья волос на лице. Устройство не предназначено для бритья волос на голове.
  - 16 Устройство предназначено только для домашнего использования.
- ★ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство должно быть сухим.

---

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

- 1 Выключатель
- 2 Блок подвижной головки и лезвия
- 3 Отдельные вращающиеся головки
- 4 Отсек для сбора волос
- 5 Детальный триммер
- 6 Кнопка отсоединения триммера
- 7 Гнездо электрошнура
- 8 Переходник
- 9 Щетка для чистки (На рисунке не показано)
- 10 Защитная крышка

---

## НАЧАЛО РАБОТЫ

---

Для повышения эффективности бритья рекомендуется использовать новую бритву ежедневно до четырех недель, чтобы ваши борода и кожа имели возможность привыкнуть к новой бритвенной системе.

Для проверки номера модели бритвы см. упаковку или откройте триммер, на который нанесен номер модели в правом верхнем углу информационной таблички.

Бритва автоматически подстраивается под напряжение сети в пределах 100 – 240 В.

---

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

### ★ БРИТЬЕ

★ Примечание: Бритва PR1230 предназначена только для использования со шнуром.

- 2 Подключите бритву к переходнику, а затем – к розетке.
- 3 Передвиньте включения/выключения, чтобы включить устройство.
- 3 Свободной рукой натягивайте кожу, чтобы волосы расположились перпендикулярно коже.
- 4 Во время бритья не следует сильно давить на бритву (сильное давление может привести к повреждению головок и сделать их особо уязвимыми к поломке).
- 5 Выполняйте короткие круговые движения.

## ★ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА

- 6 Для использования детального триммера сдвиньте кнопку триммера.
- 7 Триммер следует держать под правильным углом к коже.
- 8 Для выполнения быстрой, легкой и профессиональной стрижки расположите триммер на желаемую линию стрижки.
- 9 Для втягивания триммера, нажмите на него, пока он не защелкнется.

## ➡ Советы для повышения эффективности

- Убедитесь, что кожа сухая. Держите бритву под правильным углом к коже, чтобы все три головки касались кожи под одинаковым давлением.
- Движения должны быть умеренными или медленными, поглаживающими. Короткие круговые движения в сложных местах могут способствовать лучшему сбриванию, особенно в области шеи и подбородка.
- НЕ нажимайте чрезмерно на кожу, чтобы не повредить вращающиеся головки.

## 👁 УХОД ЗА БРИТВОЙ:

- Для продления срока службы изделия за ним следует ухаживать.
- Устройство рекомендуется чистить после каждого использования.

## ★ ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой проверьте, чтобы устройство было выключено и отсоединено от сети.
- Нажмите на кнопку на передней части бритвы (рис. А) и откройте щелчком бритвенную головку, откинув ее от корпуса бритвы (рис. В).
- Держите блок лезвий таким образом, чтобы синее лезвие было направлено от вас. Сдвиньте внутреннее лезвие с синего лезвия, чтобы снять его с блока (рис. С).

- Отсоедините внутренний держатель лезвия от внутренних лезвий (рис. D).
- Тщательно очистите щеткой внутренние и внешние лезвия от волос.
- Поместите внутренний держатель лезвия на место и зафиксируйте его (рис. E - F).
- Совместите пружинный шарнир с разъемом на задней поверхности отсека для сбора волос и вставьте на место. Защелкните головку бритвы.

## ★ ЧИСТКА ТРИММЕРА

- Смазывайте зубцы триммера каждые полгода, капнув каплю масла для швейных машин.



## Экологическая защита

Во избежание проблем с экологией и здоровьем, вызванных веществами, содержащимися в электрических и электронных устройствах, устройства, помеченные этим символом, следует утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов; они подлежат восстановлению, повторному использованию или переработке.



Yeni Remington® ürününüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanmadan önce, lütfen bu talimatları dikkatle okuyun ve güvenli bir yerde saklayın. Kullanmadan önce ürünün tüm ambalajlarını çıkarın.

## ❗ ÖNEMLİ TEDBİRLER

UYARI – YANIK, ELEKTROŞOK, YANGIN VEYA YARALANMA RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:

- 1 Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yeterli fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitelere veya bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, sadece gözetim altında olmaları/talimatlandırılmaları ve ilgili tehlikeleri kavramaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş veya üzerinde ve gözetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablolarını 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- 2 Bu cihazı sadece amacı doğrultusunda ve elinizdeki kılavuzda açıklanan şekilde kullanın. Remington® tarafından önerilmeyen ataşmanları kullanmayın.
- 3 Doğru şekilde çalışmayan, düşürülmüş, hasarlanmış veya suya daldırılmış ürünleri kullanmayın.
- 4 Şarj işlemi hariç olmak kaydıyla, bir cihazı, fişi elektrik prizine takılı durumdayken kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
- 5 Cihazın fişini ve elektrik kablolarını sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- 6 Cihazın fişinin ve elektrik kablolarının ıslanmamasına dikkat edin.
- 7 Cihazın fişini ıslak ellerle prize takmaya veya prizden çıkarmaya çalışmayın.
- 8 Kablolu hasarlı bir ürünü kullanmayın. Ürünü yenilemek için Uluslararası Servis Merkezlerimize başvurun.
- 9 Cihazın kablolarını bükmeyin veya dolaştırmayın ya da cihazın etrafına sarmayın.
- 10 Ürünü 0°C ila 32°C arasındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
- 11 Cihaza, firmamızdan temin edilen ürünler dışında parça eklemeyin.
- 12 Cihaz, kablolu dahil olmak kaydıyla, sekiz yaşın altında olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır, oynanılmamalıdır, temizlenmemelidir veya bakımı yapılmamalıdır ve her zaman onların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.
- 13 Cihazı sıvıya batırmayın; su kenarında veya bir banyo küveti, lavabo vb. Cisimlerin içinde veya yakınında ve dış mekanlarda kullanmayın.



- 14 Bu tıraş makinesini hasarlı bir kablosu veya fişi olduğu, doğru şekilde çalışmadığı, yere düşürüldüğü veya hasarlandığı veya suya battığı takdirde kesinlikle çalıştırmayın. Bu tıraş makinesinin elektrik kablosu veya fişi hasarlandığı takdirde, herhangi bir tehlikeyi önlemek amacıyla, üretici, üreticinin servis araçları veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir. Cihaz tamir görmemelidir.
  - 15 Sadece yüzdeki tüyler için tasarlanmıştır. Saçınızı tıraş etmek için uygun değildir.
  - 16 Sadece ev içi kullanıma uygundur.
- ★ UYARI: Cihazı kuru tutun.

---

## TEMEL ÖZELLİKLER

---

- 1 Aç/Kapat (On/Off) düğmesi
- 2 Mil Başlığı ve bıçak takımı
- 3 Bağımsız esneyen başlıklar
- 4 Tüy kesesi
- 5 Detaylı şekillendirme tarağı
- 6 Şekillendirici bırakma düğmesi
- 7 Güç portu
- 8 Adaptör
- 9 Temizleme fırçası (Gösterilmemiş)
- 10 Başlık koruyucu

---

## BAŞLARKEN

---

En iyi tıraş performansını elde etmek için, sakallarınızın ve cildinizin yeni tıraş sistemine alışması amacıyla, yeni tıraş makinenizi ilk dört hafta boyunca her gün kullanmanız önerilir.

Tıraş makinenizin model numarasını onaylamak için, lütfen ambalaja başvurun veya cihazın sınıflandırma bilgilerinin sağ üst köşesinde modelinin yazılı olduğu şekillendiriciyi açın.

ıraş makinesi 100V ve 240V arasındaki bir şebeke gerilimine otomatik olarak ayarlanacaktır.

---

## KULLANIM TALİMATLARI

---

### ★ TIRAŞ

- 1 Tıraş makinesini önce adaptöre ve sonra elektrik prizine bağlayın.
- 2 Açmak için güç düğmesini kaydırın.

- 3 Tıraş makinesini çalıştırın.
- 4 Tüylerin dik durması için, serbest kalan elinizle cildinizi gerin.
- 5 Tıraş olurken, tıraş başlığını hafifçe bastırın (aşırı bastırmak başlıklara hasar verebilir ve onları kırılmaya karşı hassas kılabilir).
- 6 Kısa, dairesel hareketlerle tıraş olun.

### ★ TÜY KESME

- 7 Detaylı şekillendiriciyi ortaya çıkarmak için, şekillendirici düğmesini yana kaydırın.
- 8 Tüy kesiciyi cildinize dik açıda tutun.
- 9 Hızlı, kolay ve profesyonel bir şekillendirme için, düzelticiyi istenilen düzeltme hattına getirin.
- 10 Tüy kesiciyi içeri çekmek için, yerine kilitlenene dek aşağı doğru itin.

### ➡ En iyi sonucu almak için ipuçları:

- Cildinizin kuru olmasına dikkat edin. Tıraş makinesini cilde, her üç başlık da cilde eşit basınçla değecek şekilde, dik açılarda tutun.
- Orta ila hafif vuruşlu hareketlerle ilerleyin. Zorlu alanlarda kısa dairesel hareketlerin kullanılması, özellikle boyun ve çene hattında daha yakından bir tıraşı gerektirebilir.
- Döner başlıklara hasar vermemek için cildinize sertçe bastırmayın.

## 👁 TIRAŞ MAKİNESİZİN BAKIMI

- Uzun süreli bir performans almak için, tıraş makinenize özen gösterin.
- Her kullanımdan sonra cihazınızı temizlemenizi tavsiye ederiz.

### ★ TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeye başlamadan önce, cihazın kapalı ve fişinin elektrik prizinden çekilmiş durumda olmasına dikkat edin.
- Tıraş makinesinin ön kısmındaki serbest bırakma düğmesine bastırarak tıraş başlığını açın (Şek. A) ve başlığı çevirerek tıraş makinesinin gövdesinden çıkarın (Şek. B).
- Kesici takımı, mavi bıçak dışarı bakacak şekilde tutun. Takımdan çıkarmak için, iç bıçağı mavi bıçaktan kaydırarak uzaklaştırın (Şek. C).
- İç bıçak yuvasını iç bıçaklardan çekerek çıkarın (Şek. D).
- İç ve dış bıçaklardaki tüyleri iyice fırçalayarak temizleyin.
- İç bıçak kızığını tekrar eski konumuna getirin ve yerine kilitleyin (Şek. E - F).
- Yaylı menteşeyi, saç kesesinin arkasındaki yuvayla aynı hizaya getirin ve yerine bastırın. Bir tıklama sesiyle, başlık takımını kapatın.

## ✱ DÜZELTİCİYİ TEMİZLEME

- Düzeltme makinesinin dişlerini, bir damla dikiş makinesi yağı ile 6 ayda bir yağlayın.



## ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik ürünlerdeki tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve sağlık sorunları oluşmasını önlemek için, bu simgeyle işaretlenmiş cihazlar olağan çöplerle birlikte atılmamalı ve geri kazanılmalı, yeniden kullanıma sokulmalı veya geri dönüştürülmelidir.





Vă mulțumim că ați achiziționat noul dvs. produs Remington®. Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

## MĂSURI DE PROTECȚIE IMPORTANTE

ATENȚIONATE – PENTRU A REDUCE RISCUL DE ARSURI, ELECTROCUTARE, INCENDII SAU RĂNIREA PERSOANELOR:

- 1 Acest aparat poate fi folosit de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheate/au fost instruite în prealabil și au înțeles pericolele la care se expun. Este interzisă joaca copiilor cu acest aparat. Operațiunile de curățare și de întreținere nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul și cablul nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- 2 Folosiți aparatul doar pentru ceea ce a fost creat, conform descrierii din acest manual. Nu folosiți accesorii nerecomandate de Remington®.
- 3 Nu utilizați produsul dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau este deteriorat, sau dacă a fost scăpat în apă.
- 4 Un aparat nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la o sursă de curent, cu excepția cazului în care se află la încărcat.
- 5 Ștecherul și cablul nu trebuie lăsate aproape de suprafețe încălzite.
- 6 Asigurați-vă că ștecherul și cablul nu se udă.
- 7 Nu conectați sau deconectați aparatul de la priză dacă aveți mâinile ude.
- 8 Nu utilizați produsul în cazul în care cablul este deteriorat. Puteți obține un cablu nou prin intermediul Centrelor noastre internaționale de service.
- 9 Nu întoarceți sau nu înnodeați cablul, și nu îl înfășurați în jurul aparatului.
- 10 Depozitați produsul la o temperatură între 0°C și 32°C.
- 11 Nu folosiți alte accesorii decât cele furnizate de noi.
- 12 Aparatul, inclusiv cablul său, nu trebuie utilizat, manevrat, curățat sau întreținut de persoane sub opt ani și nu trebuie lăsat la îndemâna acestora.
- 13 Nu introduceți aparatul în lichid, nu îl utilizați lângă apă, în cadă, chiuvetă sau orice alt vas, și nu îl utilizați afară.
- 14 Nu operați acest aparat de ras dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau deteriorat sau aruncat în apă. În cazul în care cablul sau ștecherul acestui aparat de ras este deteriorat, trebuie înlocuit de fabricant, agentul de service al acestuia sau alte persoane cu calificări similare, pentru a se evita un accident. Nu poate fi reparat.



- 15 A se utiliza doar pentru părul facial. Nu este destinat pentru bărbieritul părului de pe cap.
- 16 Exclusiv pentru uz casnic.
- ★ **ATENȚIONARE:** Mențineți aparatul uscat.

---

## CARACTERISTICI DE BAZĂ

---

- 1 Buton On/Off (Pornire/Oprire)
- 2 Cap pivotant și unitate lame
- 3 Capete flexibile individual
- 4 Compartiment pentru păr
- 5 Pieptene de tuns în detaliu
- 6 Buton de eliberare foarfece
- 7 Port curent
- 8 Adaptor
- 9 Perie de curățare (nu este prezentat)
- 10 Protecție cap

---

## INTRODUCERE

---

Pentru a obține cea mai bună performanță, vă recomandăm să folosiți noua dvs. mașină de tuns zilnic, timp de patru săptămâni, pentru a permite bărbii și pielii dvs. să se obișnuiască nu noul sistem de bărbierit.

Pentru a confirma numărul modelului aparatului dvs. de ras, consultați ambalajul sau deschideți aparatul acolo unde este imprimat modelul în colțul drept superior al informațiilor de evaluare.

Aparatul de ras se adaptează automat la o tensiune între 100V și 240V.

---

## INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

---

### ★ BĂRBIERIT

★ Notă: Aparatul de ras PR1230 se poate folosi doar cu cablu.

- 1 Conectați aparatul de ras la adaptor, iar apoi la priză.
- 2 Glisați butonul de pornire.
- 3 Cu mâna liberă, întindeți pielea, pentru ca firele de păr să fie în poziție verticală.
- 4 Aplicați doar o presiune ușoară pe capul pentru ras în timpul bărbieririi (dacă apăsați prea tare, riscați să deteriorați capetele și să le faceți vulnerabile la ruptură).
- 5 Folosiți mișcări scurte, circulare.

## ★ TUNDERE

- 6 Glisați butonul de tuns pentru a acționa tunderea în detaliu.
- 7 Țineți mașina de tuns în unghi drept față de piele.
- 8 Pentru un ras rapid, ușor, profesional, țineți pieptenele la distanța dorită.
- 9 Pentru a retrage peria de tuns, împingeți-o în jos până când se blochează la loc.

## ➡ Sfaturi pentru rezultate optime

- Asigurați-vă că pielea este uscată. Țineți aparatul în unghi drept față de piele, astfel încât toate cele trei capete să atingă pielea cu presiune egală.
- Folosiți mișcări de la moderate la lente. Utilizarea de mișcări scurte, circulare, în zonele cu probleme, poate da rezultate, mai ales în jurul gâtului și liniei bărbiei.
- NU apăsați tare pe piele; riscați să deteriorați capetele rotative.

## 👁 ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE RAS

- Aveți grijă de aparatul dvs., pentru a-i asigura o performanță pe termen lung.
- Vă recomandăm să curățați produsul după fiecare utilizare.

## ★ ATENȚIONĂRI LA CURĂȚARE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de curent.
- Deschideți capul aparatului de ras apăsând butonul de eliberare din fața aparatului de ras (Fig. A) și trageți clapeta pentru a scoate capul de pe unitatea principală a aparatului (Fig. B).
- Țineți unitatea lamelor astfel încât lama albastră să nu fie îndreaptă către dvs. Glisați lama interioară pentru a o îndepărta de lama albastră, scoțând-o de pe unitate (Fig. C).
- Împingeți suportul lamei exterioare de pe lamele interioare (Fig. D).
- Scoateți cu peria firele de păr din lamele interioare sau exterioare.
- Așezați suportul lamei interioare la locul său și fixați-l bine (Fig. E - F).
- Aliniați balamaua arcului la orificiul din spatele compartimentului pentru păr și apăsați pentru a o fixa. Închideți unitatea capului.

## ★ CURĂȚAREA APARATULUI DE RAS

- Lubrifiați dinții aparatului de ras o dată la șase luni, cu o picătură de ulei pentru mașina de cusut.



## PROTECȚIA MEDIULUI

Pentru a evita problemele care afecteaza mediul sau sanatatea, datorita substantelor nocive din aparatele electrice sau electronice, aparatele care prezinta acest symbol nu se arunca la intamplare, ci vor fi reciclate sau depozitate in locuri special amenajate in acest sens.



Σας ευχαριστούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος Remington®. Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από την χρήση.



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ:

- 1 Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων εφόσον υπάρχει κάποιος να τα επιτηρεί/καθοδηγεί και εφόσον έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δε θα πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπάρχει κάποιος να τα επιβλέπει. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- 2 Να χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται σύμφωνα με όσα περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δε συνιστώνται από την Remington®.
- 3 Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εφόσον δε λειτουργεί σωστά, έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη, ή έχει πέσει μέσα στο νερό.
- 4 Οι συσκευές δεν πρέπει ποτέ να αφήνονται ανεπιτήρητες όταν είναι στην πρίζα, εκτός από όταν φορτίζουν.
- 5 Φροντίστε το βύσμα και το καλώδιο του ρεύματος να παραμένουν μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- 6 Φροντίστε να μην βρέχονται το βύσμα και το καλώδιο του ρεύματος.
- 7 Όταν βάζετε ή βγάζετε το βύσμα μην το πιάνετε με βρεγμένα χέρια.
- 8 Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη. Ανταλλακτικό διατίθεται στα Διεθνή Κέντρα Σέρβις της εταιρείας μας.
- 9 Να μην επιτρέπεται η συστροφή ή την τσάκιση του καλωδίου, και να μην το τυλίγεται γύρω από τη συσκευή.
- 10 Το προϊόν να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C και 32°C.
- 11 Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που σας προμηθεύουμε εμείς.
- 12 Δεν επιτρέπεται η χρήση, το παιχνίδι, ο καθαρισμός ή η συντήρηση της συσκευής, καθώς και του καλωδίου της, από άτομα ηλικίας κάτω των οχτώ ετών και η συσκευή θα πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε χώρο όπου τα άτομα αυτά δεν έχουν πρόσβαση.

- 13 Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά, μην την χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό εντός μπανιέρας, νιπτήρα ή άλλου δοχείου, και μην την χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους.
  - 14 Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία αυτή την ξυριστική μηχανή αν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο ή το βύσμα, αν δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη, ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Αν έχει προκληθεί βλάβη στο καλώδιο ή το βύσμα τροφοδοσίας αυτής της ξυριστικής μηχανής, θα πρέπει να γίνει αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομο εφάμιλλης τεχνικής κατάρτισης προς αποφυγή κινδύνων. Δεν υπάρχει η δυνατότητα επισκευής.
  - 15 Για χρήση μόνο στην τριχοφυΐα του προσώπου. Δεν προορίζεται για το ξύρισμα των μαλλιών της κεφαλής.
  - 16 Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- ✱ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.



## ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Διάταξη περιστρεφόμενων κεφαλών & ξυραφιών
- 3 Μεμονωμένες εύκαμπτες κεφαλές
- 4 Θήκη τριχών
- 5 Κουρευτικό εξάρτημα για λεπτομέρειες
- 6 Κουμπί αποδέσμευσης κοπτικής μηχανής
- 7 Υποδοχή ρεύματος
- 8 Ψηφιακή οθόνη (XR1370)
- 9 Βούρτσα καθαρισμού (Δεν απεικονίζεται)
- 10 Προστατευτικό κεφαλών

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Για καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη νέα σας ξυριστική μηχανή κάθε μέρα για έως τέσσερις εβδομάδες προκειμένου να εξοικειωθούν τα γένια και το δέρμα σας με το νέο σύστημα ξυρίσματος.

Για να βεβαιωθείτε για τον αριθμό μοντέλου της ξυριστικής μηχανής, συμβουλευτείτε τη συσκευασία ή το τμήμα της μηχανής όπου αναγράφεται το μοντέλο στην επάνω δεξιά γωνία των προδιαγραφών.

Η ξυριστική μηχανή ρυθμίζεται αυτόματα στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου μεταξύ 100V και 240V.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ✱ ΞΥΡΙΣΜΑ

- ✱ Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή PR1230 προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με καλώδιο.
- 1 Συνδέστε την ξυριστική μηχανή στον προσαρμογέα και έπειτα στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- 2 Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία σπρώξτε τον διακόπτη ισχύος.
- 3 Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας ώστε να σηκωθούν όρθιες οι τρίχες.
- 4 Εφαρμόστε μόνο ελαφριά πίεση στην κεφαλή ξυρίσματος κατά το ξύρισμα (η μεγάλη πίεση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στις κεφαλές και να τις κάνει εύθραυστες).
- 5 Κάντε μικρές και κυκλικές κινήσεις κατά το ξύρισμα.

### ΚΟΥΡΕΜΑ

- 6 Σπρώξτε το κουμπί του κουρευτικού εξαρτήματος για να αποδεσμεύσετε το κουρευτικό εξάρτημα λεπτομερειών.
- 7 Κρατήστε τη μηχανή σε ορθή γωνία προς το δέρμα σας.
- 8 Τοποθετήστε το κουρευτικό εξάρτημα στην επιθυμητή γραμμή κοπής για γρήγορη, εύκολη, επαγγελματική κοπή.
- 9 Για σύμπτυξη του εξαρτήματος ψαλιδίσματος, πιέστε προς τα κάτω έως ότου να ασφαλίσει στη θέση του.

### ➡ Συμβουλές για καλύτερα αποτελέσματα

- Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι στεγνό. Να κρατάτε την ξυριστική μηχανή σε ορθή γωνία προς το δέρμα έτσι ώστε και οι τρεις κεφαλές να αγγίζουν το δέρμα με την ίδια πίεση.
- Να αποφεύγετε τις απότομες κινήσεις. Με μικρές κυκλικές κινήσεις στα δύσκολα σημεία επιτυγχάνετε βαθύτερο ξύρισμα, ιδιαίτερα στον λαιμό και το πηγούνι.
- ΜΗΝ πιέζετε δυνατά τη μηχανή στο δέρμα, γιατί διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη στις περιστροφικές κεφαλές.

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

- Φροντίστε τη συσκευή σας για μακροχρόνια απόδοσή.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν μετά από κάθε χρήση.

### ✱ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

- Πρωτού καθαρίσετε τη συσκευή, φροντίστε να την απενεργοποιήσετε και να βγάλετε το βύσμα της από την πρίζα.
- Ανοίξτε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής πιέζοντας το κουμπί αποδέσμευσης στην πρόσοψη της ξυριστικής μηχανής (Σχ. Α) και αποσπώντας την κεφαλή από το σώμα της ξυριστικής μηχανής (Σχ. Β).
- Κρατήστε τη διάταξη των εξαρτημάτων κοπής έτσι ώστε το μπλε εξάρτημα κοπής να μην κοιτάζει προς τα εσάς. Σύρετε το εσωτερικό εξάρτημα κοπής προς την αντίθετη κατεύθυνση από το μπλε εξάρτημα κοπής για να το αποδεσμεύσετε από τη διάταξη (Σχ. C).
- Αποσπάστε το φορέα εσωτερικού εξαρτήματος κοπής από τα εσωτερικά εξαρτήματα κοπής (Σχ. D).
- Βουρτσίστε σχολαστικά τις τρίχες από τα εσωτερικά και τα εξωτερικά εξαρτήματα κοπής.
- Τοποθετήστε τη βάση του εσωτερικού εξαρτήματος κοπής στη θέση του και ασφαλίστε το εκεί (Σχ. E - F).
- Ευθυγραμμίστε τον μεντεσέ μέσα στην υποδοχή στην πίσω πλευρά της θήκης τριχών και πιέστε τον για να μπει στη θέση του. Κουμπώστε τη διάταξη κεφαλής για να κλείσει.

### ✱ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

- Λιπάνετε την οδόντωση του κουρευτικού εξαρτήματος κάθε έξι μήνες με μια σταγόνα λαδιού για ραπτομηχάνες.



### ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Προς αποφυγή των επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία εξαιτίας των επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά αγαθά, οι συσκευές που έχουν σημειωθεί με αυτό το σύμβολο δε θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με αταξινόμητα δημοτικά απόβλητα, αλλά να εντάσσονται σε διαδικασίες ανάκτησης, επαναχρησιμοποίησης ή ανακύκλωσης.





Zahvaljujemo se vam za nakup novega izdelka Remington®. Prosimo, da skrbno preberete ta navodila in jih varno shranite.  
Pred uporabo odstranite vso embalažo.

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI TELESNIH POŠKODB:

- 1 To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom oz. dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- 2 To napravo uporabljajte izključno namensko, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte priključkov, ki jih ne priporoča podjetje Remington.
- 3 Tega izdelka ne uporabljajte, če je padel na tla ali v vodo ali če je poškodovan.
- 4 Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je priključena v električno vtičnico, razen kadar jo polnite.
- 5 Napajalni vtič in kabel varujte pred vročimi površinami.
- 6 Poskrbite, da se napajalni vtič in kabel ne zmočita.
- 7 Naprave ne priključite ali odklopite z mokrimi dlanmi.
- 8 Izdelka ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel. Nadomestnega lahko dobite pri naših mednarodnih servisnih centrih.
- 9 Kabla ne uvijajte in ga ne ovijajte okrog naprave.
- 10 Izdelek hranite pri temperaturi od 0 do 32 °C.
- 11 Ne uporabljajte priključkov, ki jih ne dobavlja naše podjetje.
- 12 Naprave, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njo igrati ali je vzdrževati osebe, mlajše od osem let, naprava pa jim mora biti vedno nedostopna.
- 13 Naprave ne pomakajte v tekočino, je ne uporabljajte v bližini vode, v kopalni kadi, umivalniku ali na plovilih, prav tako je ne uporabljajte na prostem.
- 14 Tega brivnika ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali če je padel na tla, je poškodovan ali je padel v vodo. Če je napajalni kabel ali vtič tega brivnika poškodovan, ga mora v izogib tveganju zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobno usposobljenostjo. Ni ga mogoče popraviti.



- 15 Samo za uporabo na obraznih dlakah. Ni namenjeno za britje las na glavi.
- 16 Samo za domačo uporabo.
- ✱ OPOZORILO: Napravo ohranite suho.

---

## KLJUČNE LASTNOSTI

---

- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Vrtljivi sklop glav in rezalnikov
- 3 Posamezne gibljive glave
- 4 Žep za lase
- 5 Detajlni prirezovalnik
- 6 Gumb za sprostitvev strižnika
- 7 Napajalni priključek
- 8 Napajalnik
- 9 Ščetka za čiščenje (ni prikazan)
- 10 Varovalo glave

---

## PRVI KORAKI

---

Za najboljšo zmogljivost britja priporočamo, da novi brivnik uporabljate vsak dan do štiri tedne, da se vam brada in koža navadita novega sistema britja. Za potrditev številke modela brivnika glejte embalažo ali odprite strižnik, kjer je natisnjena oznaka modela v zgornjem desnem vogalu informacij o nazivnih vrednostih.

Naprava se samodejno prilagodi omrežni napetosti od 100 do 240 V.

---

## NAVODILA ZA UPORABO

---

### ✱ BRITJE

- ✱ Opomba: Brivnik PR1230 je namenjen samo za britje s kablom.
- 1 Brivnik priključite na prilagodilnik in nato na električno omrežje.
- 2 Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj za vklop.
- 3 S prosto roko raztegnite kožo, da dlake stojijo pokonci.
- 4 Med britjem le rahlo pritiskajte na glavo za britje (premočan pritisk lahko poškoduje glave in jih izpostavi poškodbam).
- 5 Uporabljajte kratke krožne gibe.

### ✱ PRIREZOVANJE

- 6 Strižnik držite pod pravim kotom na kožo.

- 7 Prirezovalnik postavite na zeleno črto za hitro, preprosto in strokovno oblikovanje.
- 8 Strižnik zložite tako, da ga potisnete navzdol, dokler se ne zaskoči.

#### ➡ **Nasveti za najboljše rezultate**

- Poskrbite, da je vaša koža suha. Brivnik držite pod pravim kotom na kožo, da se vse tri glave kože dotikajo z enako silo.
- Uporabite počasne do srednje hitre gibe. Z uporabo kratkih krožnih gibov na zahtevnih območjih lahko dosežete bolj gladko britje, zlasti po vratu in bradi.
- Na kožo NE pritiskajte premočno, da preprečite poškodbe vrtljivih glav.

#### **NEGA BRIVNIKA**

- Skrbite za svojo napravo, da boste zagotovili dolgotrajno zmogljivost.
- Priporočamo, da izdelek po vsaki uporabi očistite.

#### ✱ **OPOZORILA ZA ČIŠČENJE**

- Poskrbite, da je naprava pred čiščenjem izključena in izklopljena iz vtičnice.
- Odprite glavo brivnika s pritiskom na gumb za sprostitvev na sprednji strani brivnika (slika A) in odpiranjem glave stran od ohišja brivnika (slika B).
- Sklop rezalnika držite tako, da je modri rezalnik obrnjen stran od vas. Notranji rezalnik potisnite stran od modrega, da ga sprostite iz sklopa (slika C).
- Notranji nosilec rezalnika potegnite stran od notranjih rezalnikov (slika D).
- Dlake temeljito skrtačite z notranjih in zunanjih rezalnikov.
- Nosilec notranjega rezalnika postavite nazaj na svoje mesto in ga zaklenite (sliki E in F).
- Tečaj vzmeti poravnajte v režo na hrbtni strani žepa za dlake in ga pritisknite na njegovo mesto. Sklop glave zaprite, da se zaskoči.

#### ✱ **ČIŠČENJE PRIREZOVALNIKA**

- Zobe strižnika vsakih šest mesecev namažite s kapljico olja za šivalni stroj.

#### **ZAŠČITA OKOLJA**

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane gospodinjske odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



Hvala vam na kupnji Vašeg novog Remington® proizvoda. Molimo pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih na sigurnom.

Uklonite svu ambalažu prije uporabe.

## VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

UPOZORENJE: KAKO BI SE SMANJILA OPASNOST OD OPEKLINA, ELEKTRIČNOG UDARA, POŽARA I OZLJEDA OSOBA:

- 1 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom / upućene i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje mogu vršiti djeca starija od osam godine i pod nadzorom. Držite aparat i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
  - 2 Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte koristiti nastavke koje ne preporučuje Remington®.
  - 3 Nemojte koristiti proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao, ako je oštećen, ili ako je pao u vodu.
  - 4 Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora kad je priključen u električnu utičnicu, osim tokom punjenja.
  - 5 Držite utikač i kabel daleko od zagrijanih površina.
  - 6 Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
  - 7 Nemojte priključivati ili izvlačiti utikač iz utičnice mokrim rukama.
  - 8 Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom. Zamjenu možete dobiti putem naših međunarodnih servisnih centara.
  - 9 Nemojte uvtati ili savijati kabel i nemojte ga namatati oko uređaja.
  - 10 Čuvajte proizvod na temperaturi između 0°C i 32°C.
  - 11 Nemojte koristiti druge nastavke osim onih koje ste dobili s uređajem.
  - 12 Osobe mlađe od osam godina ne smiju koristiti, čistiti ili održavati uređaj, niti se igrati njime, uključujući i njegov kabel; držati uređaj van njihovog dosega.
  - 13 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu; nemojte ga koristiti u blizini vode u kadi, umivaoniku ili drugim posudama; nemojte ga koristiti na otvorenom. 
  - 14 Ne rabite brijač s oštećenim kabelom ili utikačem, ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu. Ako je utikač ili kabel za napajanje ovog brijača oštećen, proizvođač, ovlašteni serviser ili osoba sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost. Ne može se popraviti.
  - 15 Namijenjen isključivo za dlake lica. Nije namijenjen za brijanje kose.
  - 16 Isključivo za kućnu uporabu.
- ★ UPOZORENJE: Održavajte uređaj suhim.

## GLAVNA OBILJEŽJA

- 1 Gumb za isključivanje/uključivanje
- 2 Okretna glava & komplet nožića
- 3 Zasebne fleksibilne glave
- 4 Utor za dlačice
- 5 Trimer za precizno oblikovanje
- 6 Gumb za otpuštanje trimera
- 7 Priključak za struju
- 8 Adapter
- 9 Četkica za čišćenje (nije prikazana)
- 10 Zaštitni poklopac

## PRIJE POČETKA

Za najbolju učinkovitost, preporučuje se da Vaš novi brijač rabite dnevno u periodu od 4 tjedna kako bi dali Vašoj bradi i koži vremena da se navikne na novi sustav za brijanje.

Za potvrdu broja modela brijača, pogledajte pakiranje ili otvorite trimer kako biste vidjeli otisnut broj modela na desnom gornjem kutu nazivnih podataka. Brijač će se automatski prilagoditi naponu električne mreže između 100 V i 240 V.

## UPUTE ZA UPORABU

### BRIJANJE

-  Napomena: brijač PR1230 je namijenjen isključivo za uporabu s kablom.
- 1 Priključite brijač na adapter i potom na električnu mrežu.
- 2 Za uključivanje kliznim pokretom pomaknite prekidač.
- 3 Napnite kožu slobodnom rukom tako da se dlačice postave uspravno.
- 4 Tijekom brijanja lagano pritišćite glavu brijača (prejak pritisak oštetit će glave i učinit će ih lako lomljivima). NE pritišćite prejako na kožu kako biste izbjegli oštećenja kružne glave.
- 5 Rabite kratke, kružne pokrete.

### PODREZIVANJE

- 6 Kako biste otvorili trimer za precizno oblikovanje kliznim pokretom pomaknite tipku trimera.
- 7 Trimer držite pod pravim kutom u odnosu na Vašu kožu.
- 8 Za brzo, jednostavno i profesionalno oblikovanje postavite trimer na željenu duljinu.

- 9 Da bi uvukli trimer, gurnite ga na dolje dok ne sjedne na svoje mjesto.

## ➡ Savjeti za najbolje rezultate

- Koža mora biti suha. Briač uvijek držite pod pravim kutom na koži tako da sve tri glave dodiruju kožu jednakim pritiskom.
- Rabite umjerene i spore pokrete. Kratkim kružnim pokretima na zahtjevnijim dijelovima može se postići preciznije brijanje, osobito duž vrata i linije brade.
- NE pritišćite prejako na kožu kako biste izbjegli oštećenja kružne glave.

---

## ODRŽAVANJE VAŠEG BRIJAČA:

---

- Održavajte Vaš uređaj kako biste osigurali dugotrajnu učinkovitost.
- Preporučujemo čišćenje proizvoda nakon svake uporabe.

### ✱ ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja osigurajte da je uređaj isključen i iskopčan iz utičnice električne mreže.
- Otvorite glavu briača pritiskom na tipku za otpuštanje na prednjoj strani briača (Sl. A) i okrenite glavu od tijela briača (Sl. B).
- Držite sklop oštrica tako da se plava oštrica nalazi od vas. Kliznim pokretom odmaknite unutarnju oštricu od plave oštrice kako biste je otpustili iz sklopa (Sl. C).
- Povucite unutarnji nosač nožića od unutarnjih nožića (Sl. D).
- Temeljito otresite dlake s unutrašnjih i spoljašnjih nožića.
- Postavite nosač unutarnjih oštrica nazad na mjesto i blokirajte ga (Sl. E – F).
- Poravnajte šarnir s oprugom u prorez na stražnjem dijelu utora za dlačice i pritisnite ga na mjesto. Pritisnite sklop glave dok ne uskoči kako biste ga zatvorili.

### ✱ ČIŠĆENJE TRIMERA

- Svakih šest mjeseci stavite kap strojnog ulja u zupce trimera kako biste ih podmazali.

---

## ZAŠTITA OKOLIŠA

---

Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.



- ✱ خطر: بمجرد تفكيك ماكينة الحلاقة للتخلص منها، لا تحاول إعادة تجميعها و/أو استخدامها.
- افصل ماكينة الحلاقة.
  - أخرج الرأس من ماكينة الحلاقة (اضغط على زر الإخراج واسحب الرأس مستقيماً من جسم ماكينة الحلاقة).
  - انزع الغطاء الأمامي من ماكينة الحلاقة باستخدام مفك صغير.
  - قم بفك الأربعة مسامير الموجودة على واجهة ماكينة الحلاقة. (الشكل H).
  - أخرج الغطاء الخلفي من المبيت الداخلي لكشف البطاريات (الشكل J-K)
  - انزع البطاريات من لوحة الدائرة واقطع الأسلاك (الشكل J-K)
  - تخلص من البطارية بشكل صحيح.

#### حماية البيئة



لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المواد الكهربائية والإلكترونية، يجب تمييز الجهاز بهذا الرمز لعدم التخلص منه مع نفايات البلدية التي لم يتم فرزها ولكن يتم استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.



## ❖ صيانة ماكينة الحلاقة

- قم بصيانة جهازك لضمان أداء طويل الأمد.
- ننصحك بتنظيف منتجك بعد كل استخدام.
- الطريقة الأسهل والأكثر صحة لتنظيف الجهاز هي شطف رأس الجهاز بماء دافئ بعد الاستخدام.

## ✱ تنبيهات التنظيف

- تأكد من إيقاف ماكينة الحلاقة وفصلها من مأخذ الكهرباء.
- افتح رأس ماكينة الحلاقة بالضغط على زر الإخراج في واجهة ماكينة الحلاقة (الشكل A) وافتح الرأس من جسم ماكينة الحلاقة (الشكل B).
- أخرج حامل القاطع الداخلي بتدوير أذرع القفل عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل C).
- اسحب حامل القاطع الداخلي من القواطع الداخلية (الشكل D).
- قم بتنظيف الشعر جيدا من القواطع الداخلية والخارجية بفرشاة. واشطف المخلفات المتبقية (الشكل E).
- ضع حامل القاطع الداخلي مرة أخرى على جيب الشعر العلوي وثبته في مكانه بتدوير أذرع القفل في اتجاه عقارب الساعة إلى أن تستقر الأذرع في مكانها (الشكل G-F).

## ✱ رؤوس ماكينة الحلاقة مناسبة للتنظيف تحت الماء الجاري من صنوبر مفتوح

## ✱ تحذير

- لا تغمر في الماء حيث لكي لا تتلف
- يمكن شطف رؤوس ماكينة الحلاقة الموجودة في بالماء. ويجب ألا تتجاوز درجة حرارة الماء 70 درجة. وافصل ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها بالماء.
- حافظ على المحول والكبل جافين.

## ✱ تنظيف جهاز التشذيب

- قم بتزيت أسنان جهاز التشذيب كل ستة شهور بقطرة زيت ماكينة خياطة.

## ✱ إخراج البطاريات

- يجب إخراج البطارية من الجهاز قبل التخلص منها.



- اضغط مفتاح الطاقة لتشغيل المنتج.
- قم بالشحن لمدة 24 ساعة على الأقل عند الاستخدام لأول مرة
- خصص 4 ساعات عموماً لشحن البطارية بالكامل
- بعد شحن بطاريات ماكينة الحلاقة بالكامل، ستومض لمبة المؤشر الأخضر أو ستنين لمبة الشحن الكامل أن ماكينة الحلاقة مشحونة بالكامل PR1250 PR1270.
- للحفاظ على عمر البطاريات، دعها تنفذ كل 6 شهور ثم قم بإعادة شحنها لمدة 24 ساعة.
- تنضبط ماكينة الحلاقة تلقائياً على جهد 100 فولت و 240 فولت.

#### تعليمات الاستخدام الحلاقة

- **PR91250: نـحـشـل اـقـداعـإـل قـلـبـاق**
- **PR91270: نـحـشـل اـقـداعـإـل قـلـبـاق /يسـيـزـل اـقـيـئـاـبـرـمـلـا**
- تأكد من شحن ماكينة الحلاقة بشكل صحيح
- قم بتشغيل ماكينة الحلاقة.
- قم بمد جلدك بيدك الحرة بحيث ينتصب الشعر.
- ضع أثناء الحلاقة ضغطاً خفيفاً فقط على رأس الحلاقة (الضغط الشديد يمكن أن يتلف الرؤوس ويجعلها قابلة للكسر).
- استخدم ضربات قصيرة دائرية.

#### التشذيب

- حرك زر جهاز التشذيب لإخراج جهاز تشذيب التفاصيل.
- أمسك جهاز التشذيب بزاوية مناسبة على جلدك.
- ضع جهاز التشذيب في خط التشذيب المطلوب للتشذيب السريع والسهل.
- لسحب جهاز التشذيب، ادفعه إلى أن يستقر في مكانه.
- نصائح للحصول على أفضل النتائج ➔
- تأكد من أن جلدك جافاً. أمسك دائماً ماكينة الحلاقة بزاوية قائمة على الجلد حتى يمكن لجميع الرؤوس الثلاثة لمس الجلد بنفس الضغط.
- استخدم حركات ضرب بين المعتدلة والبطيئة. يؤدي استخدام حركات دائرية قصيرة في المناطق الصعبة إلى حلاقة أدق خصوصاً على طول خط الرقبة والذقن.
- لا تضغط بقوة على الجلد لتجنب حدوث تلف بالرؤوس الدوارة.

- 14 لا تقم بتشغيل ماكينة الحلاقة مطلقا إذا كان بها سلك أو قابس تالف أو إذا كانت لا تعمل بشكل صحيح أو تم سقوطها أو تلفها أو سقوطها في الماء. وفي حالة تلف سلك أو قابس ماكينة الحلاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل خدماتها أو أشخاص مؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر. فلا يمكن إصلاحها.
- 15 للاستخدام على شعر الوجه فقط. غير مخصصة لحلق شعر رأسك.
- 16 للاستخدام المنزلي فقط.



- المزايا الرئيسية
- 1 (On/off) مفتاح التشغيل/الإيقاف
  - 2 رأس المحور ومجمع القاطع
  - 3 رؤوس الإمالة الفردية
  - 4 جيب الشعر
  - 5 (PR1250) لمبة مؤشر الشحن
  - 6 (PR1270) لمبة مؤشر الشحن المنخفض/الكامل
  - 7 جهاز تشذيب التفاصيل
  - 8 زر إخراج جهاز التشذيب
  - 9 منفذ الكهرباء
  - 10 المحول
  - 11 فرشاة تنظيف (غير مبيّنة)
  - 12 وافي الرأس



- بدء العمل
- من المستحسن استخدام ماكينة الحلاقة الجديدة يوميا لمدة تصل إلى أربعة أسابيع لإتاحة الوقت للحينك وذلك للاعتياد على ماكينة الحلاقة الجديدة.
  - للتأكد من رقم موديل ماكينة الحلاقة، يرجى الرجوع إلى العبوة أو فتح جهاز التشذيب حيث تجد رقم الموديل مطبوعا في الجزء الأيمن العلوي من معلومات التصنيف.



- شحن ماكينة الحلاقة
- تأكد من إيقاف الجهاز.
  - قم بتوصيل ماكينة الحلاقة بالمحول ثم بالكهرباء.

يرجى قراءة هذه التعليمات الجديدة® Remington شكرا لقيامك بشراء منتج  
بعناية والاحتفاظ بها في مكان آمن. قم بإزالة جميع مواد التعبئة قبل الاستخدام.



إجراءات وقائية هامة

تحذير - للحد من مخاطر الحروق أو الصدمات الكهربائية أو الحرائق أو إصابات  
الأشخاص:

- 1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات  
وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو  
قليلي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/إرشادهم ويفهمون المخاطر  
المعنية. ويجب ألا يعيث الأطفال بالجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف  
والصيانة إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف. احفظ الجهاز  
والكابلات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- 2 استخدم هذا الجهاز للاستخدام المقصود منه فقط كما هو مبين في هذا الدليل. ولا  
Remington® تستخدم ملحقات غير موصى بها من
- 3 لا تستخدم هذا المنتج إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا سقط أو تلف أو سقط  
في الماء.
- 4 لا تستخدم هذا المنتج إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، في حالة ما إذا تم إسقاطه أو  
إتلافه، أو إسقاطه في الماء
- 5 حافظ على قابس الطاقة والسلك الكهربائي بعيدا عن الأسطح الساخنة
- 6 تأكد من عدم وجود رطوبة في قابس الكهرباء والسلك.
- 7 لا تقم بتوصيل أو فصل الجهاز بأيدي مبللة.
- 8 لا تستخدم المنتج مع سلك تالف. ويمكنك الحصول على البديل عن طريق مراكز  
الخدمة الدولية التابعة لنا
- 9 الجهاز حول لفه الكبل أو جلد أو بثني تقم لا
- 10 قم بتخزين المنتج في درجة حرارة بين 15 درجة مئوية و 35 درجة مئوية.
- 11 لا تستخدم ملحقات غير الملحقات التي تقوم بتوريدها.
- 12 يجب ألا يستخدم الجهاز، بما في ذلك الكبل، أو تنظيفه أو صيانتها بواسطة  
أشخاص تقل أعمارهم عن ثمان سنوات ويجب إبقائه بعيدا عن متناول أيديهم في  
جميع الأوقات.
- 13 لا تستخدم هذا المنتج إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا سقط أو تلف أو سقط  
في الماء.



## Model No PR1230

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

- Ürünü düşürmeyiniz
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
- Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ÜRETİCİ FİRMA BİLGİSİ: VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479 Ellwangen, Germany.

Изготовитель: Spectrum Brands Shenzhen Ltd./Спектрум Брэндс  
Шеньчжень Лтд., Китай для Varta Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Эльванген, 73479, Германия

Импортер в РФ: ЗАО «Спектрум Брэндс»

Россия, 119048, Москва, ул.Усачева, д.33, стр.1, т/ф +7 495 933 31 76

Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Дата изготовления: см. на продукте в формате XXXгг (где XXX – день года, гг - год)

13/INT/ PR1230 T22-0001841 Version 09 /13

Remington® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc.,  
or one of its subsidiaries

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479 Ellwangen,  
Germany

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

© 2013 SBI